

Storfärjan fick plats

NYHETER. Silja Galaxy gjorde sin sin första resa mellan Åbo och Stockholm igår, och sitt första anlop i Mariehamns Västerhamn på en ordinarie tur. Den 212 meter långa färjan ska ersätta Silja Festival, och kommer att anlöpa Mariehamn på dagtid och Långnäs på nätterna.

SIDAN 5



På scen med Amy Diamond



Ingen vanlig dag. Igår var ingen vanlig dag för Li Björling (till höger), vinnaren i Nyans Amy Diamond-tävling. På Lottenberg, en lägergård för utvecklingsstörda barn, framförde de tillsammans några av Diamonds hits.

Foto: STEFAN ÖHBERG

10-åriga Li Björling fick träffa popstjärnan

REPORTAGE. Li Björlings stora idol är Amy Diamond. Så när Nyan lottade ut en träff med henne, tog hon chansen. Lis önskan var att få sjunga tillsammans med Diamond för sjuka barn, som inte skulle kunna gå på gårdagens spelning på Rockoff.

Li själv har spenderat mycket tid på sjukhus eftersom man utreder avvikelser på hennes

hjärta. Så hon vet hur det är.

Men barnavdelningen på Ålands central-sjukhus gapar tom, och Li fick komma på en ny idé. Istället blev det lägergården för utvecklingsstörda barn, Lottenberg i Jomala, som fick besök av henne och Amy Diamond.

Tillsammans framförde de tre av Amy Diamonds hits för en publik på över 50 barn.

– Hon är mycket snällare än jag trodde, sade Li.

Och på Lottenberg blev man glatt överraskade över besöket.

– Jag trodde inte att det var sant när jag fick höra att Amy Diamond skulle komma hit, säger Ann-Britt Alén på Lottenberg.

SIDORNA 12-13

Ålänningar litar mest och minst

NYHETER. Enligt Barometern, som har mått opinioner och trender i Svenskfinland i sex år, litar ålänningarna minst på "folk i allmänhet" jämfört med alla andra kommuner med svenska invånare.

– Det är svårt att säga vad det beror på. Finländare över lag har högt socialt förtro-

ende jämfört med resten av Europa, trots att det ser ut som om det åländska förtroendet är extra lågt, säger Maria Bäck som stått för den här delen av rapporten.

Åland är också det område som visar lägst förtroende för kyrkan. Men när det gäller förtroende för utlänningar och okända fin-

ländare svänger statistiken – ålänningar litar mest på främlingar bland alla svenska i Finland.

I undersökningen framgår också att cirka hälften av ålänningarna ser Åland som en del av Svenskfinland.

SIDAN 3



Idyll. Hink och sand och en varm sommar-dag. Vad kan man mer begära, tänker kanske Hannes Sjöblom.

Foto: ANDREAS DIENERT

Nu kan man njuta på badstranden

REPORTAGE. Nu kanske sommarvärmen äntligen är här för att stanna en lite längre tid än hittills. Meteorologiska institutet lovar i alla fall fortsatt varmt väder över helgen och även i början av nästa vecka.

– Det här är första riktiga sommardagen, sade Pia Engblom som satt i en solstol och njöt när Nya Åland besökte Nabben igår och tog tempen på badgästerna.

Besökarna på Nabben var många, flest hittills i år hördes det.

Men Pauliina Pellas och Lina Mattsson berättade att de tog första doppet redan innan midsommar.

– Vi har varit mycket på stranden i sommar, sade flickorna.

SIDAN 4

Eckerö borde visa MKB

NYHETER. Det är inte Åland Motor Events som är skyldig att se till att miljökonsekvensbedömningen av motorparken Åland Ring i Skag visas för eckeröborna, det är Eckerö kommun.

Kommuner är enligt ett beslut från justitieombudsmannen skyldiga att se till att handlingar som kräver allmänhetens påseende ställs ut och det också om kommunkansliet skulle råka ha semesterstängt då handlingen offentliggörs.

SIDAN 3

Paf välkomnar konkurrens

NYHETER. Kultur- och idrottsminister Stefan Wallin vill ha en statligt övervakad pokersajt, och det har åländska Paf inget emot.

SIDAN 11

6

folk

"Jag fick Nobels fredspris 1988."

KERSTIN NORDENSTRÖM I LEMLAND



8

kultur

På tisdag håller Jens Palmqvist sin första egna sångkoncert i S:t Görans kyrka.



9

fartygsserie

Silja Lines fartyg Skandia väckte stor uppmärksamhet kring sig i början av 1960-talet.



15

sport

Nathalie Jansson står och väger mellan hästsport och friidrott.



Godmorgon!

Nya Åland



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

”Var marineras biffarna, var görs knytena med vitlök, var förbereds grönsakerna som läggs på gallret?
HARRIET TUOMINEN OM ATT GRILLA ÄR SÅ ENKELT

Trender att följa och avstå från

Det är sommar. Det har utlovats värme. Vad gör vi då? Jo, vi grillar.

Om man får tro i stort sett samtliga mattidningar, nät-kockar med flera så grillar vi för brinnkåra livet. Soppa däremot? Nej.

Grilla är trend. Alla tidningar, alla matsajter är fulla med tips om hur man grillar bäst och riktigtast och recept på allt från grillade biffar och spett till knyten av olika slag. Det är något fel på den som inte grillar.

För det är ju så enkelt. Man bara tänder grillen, låter glöden bli lagom het (det tar trekvart!) och så slänger man på biffen. Klart.

Det enda som är precis så enkelt att grilla är korv. Där krävs inga förberedelser. Allt annat skall förbereddas på olika sätt, göras klart för att läggas på grillen i rätt sekund. Och var görs det? Var marineras biffarna, var görs knytena med vitlök, var förbereds grönsakerna som läggs på gallret?

Visst, det både doftar och smakar gott. Men är det så himla litet jobb? Eller handlar det om en längtan till baka till stenåldern?

Soppa otrendigt?

Är det inte minst lika enkelt (enk-lare!) att ta fram en kall soppa ur kylen och servera. Den kräver inte mer jobb än salsan till biffen.

För länge sen, när vi började resa litet mera, var det inne med gazpacho. Så många andra kalla soppor kände vi inte till. Nu finns det. Än

så länge har de inte blivit trend, men vad hindrar att vi gör dem till det? En varm dag kan en kall, kryddad soppa kännas betydligt mera rätt än en aldrig så välgrillad, mäktig biff.

Gurksoppa med mynta

1 stor gurka
0,5 msk salt
5 dl naturell yoghurt
2 dl vatten
1 msk olja
1-2 vitlöksklyftor
2 msk citronsaft
1 tsk socker
1 msk färsk mynta (eller 1 tsk torkad)
salt, svartpeppar

Skala gurkan och skär den i tärningar. Strö över saltet, rör om och låt stå 15 minuter. Spola av gurkan och låt den rinna av.

Blanda yoghurt, vatten och olja. Rör ner pressad vitlök, gurktärningarna och resten av ingredienserna. Ställ soppan i kylskåp ett par timmar så smakerna mognar. Serveras kall.

Soppa på potatis och gurka

det vita av en purjolök
1 kg potatis
9 dl grönsaksbuljong
1 gurka
2 dl matlagningsgrädde (5 procent)
1 burk lätt crème fraiche
1 dl finhackad dill
1 tsk krossad svartpeppar (salt)

Snitta purjon och skölj väl. Skiva den vita delen. Den gröna kan användas för att dekorera soppan och till annan matlagning.

Skala potatisen och skär i bitar. Koka potatisen i grönsaksbuljongen tillsammans med purjon tills potatisen är mjuk. Låt kallna.

Skär gurkan i tärningar och lägg i soppan tillsammans med grädde och crème fraiche. Kör med stavmixer till en slät puré. Krydda med dill och svartpeppar, salt vid behov. Servera soppan kall.

Den här soppan blir bäst på gammal potatis, den nya kan göra soppan klistrig!

Den som absolut inte tror på soppa kan prova en paj. Eller både och.

Paj på purjo och spenat

Botten
ca 4 dl vetemjöl
125 g smör
1 ägg
en nypa salt (vatten)
Fyllning:
2 medelstora purjolökar
1 lök
2-3 vitlöksklyftor
2 msk margarin
100 g rökt skinka
3 msk vitt vin
3 ägg
3 msk riven ost
2,5 dl matlagningsgrädde
örtsalt, vitpeppar



En paj är alltid rätt och kan ätas med olika tillbehör. En sallad och ett glas vin är inte helt fel.

Foto: Inhemskas grönsaker/TOMMY SELIN

Blanda mjöl och salt och nyp in smöret. Lägg i ägget och arbeta snabbt till en deg, lägg vid behov i några droppar vatten. Tryck ut degen i en form, diameter 24 cm, och ställ kallt.

Gör fyllningen. Snitta och skölj



En sval soppa. Det är litet dragning åt tzatziki över den här soppan. Och den är minst lika enkel att åstadkomma!

Foto: Inhemskas grönsaker/TOMMY SELIN

purjon och skiva tunt. Hacka lök och vitlök och strimla skinkan. Fräs purjo och lök lätt i fett. Slå på vinet och låt badda 5-10 minuter. Rör om då och då. Rör ner skinkan när vätskan har avdunstat. Låt kallna.

Vispa ihop ägg, grädde och ri-

ven ost, krydda. Bred ut purjo-lök-blandningen i formen, slå på ägg-gräddeblandningen och grädda i 225 grader 40-45 minuter.

Täck vid behov med folie så pajen inte blir för mörk.

Servera den varm med grönsallad.

HELA ÅRET

Helårserbudanden gäller t.o.m. 31.1.2009 och kan ej kombineras med andra rabatter eller erbjudanden. Aktuella erbjudanden och info hittar du i Nya Åland eller på www.nyan.ax/nyankortet

-15% vid köp av minst en halv servis i Colour-serien	-10% på alla inköp och övernattnin Gäller ej på alkohol och ej caféets kupongerbjudanden	25% rabatt på à la carte varmrätter! Gäller max 2 pers. mån-fre
-20% rabatt på alla biltvättar	2€ rabatt på 3-pack kinofilm 200/24 eller 400/24	Rundbergs Bil & Service Biluthyrning -15% rabatt på ord. pris
BoVision Ab 170€ rabatt vid köp av valfritt semesterboende Ring tel 0457 383 2512	Guns Massage Taktil helkroppsmassage ca 1 h 15 min 40€ (45€)	Var tredje klippning gratis
5% rabatt på hela sortimentet	-15% på bygg-, handarbets-, heminrednings- och trädgårdsböcker	<i>Therese Broderi</i> -10% på alla inköp (ordinarie pris)
Investera i en Tulikivi täljstens-spis eller FinSpis kakelugn och få ett ELDSTÄLL PÅ KÖPET!	-10% på sortimentet Ej gångmattor, rea- eller beställningsvaror	Latte, espresso eller färskpressad juice till halva priset vid köp av lunch
Köp en Husqvarna motorsåg och få en KOMBIDUNK PÅ KÖPET!	MEDICINA FUTURA SCIO-terapi: Förstagångsundersökning (värde 120€) gratis vid köp av 10-serie	WIRRANS MINIGOLF Minigolf 1 runda 3,50€ (ord. pris 4€)
<i>Café KANTARELLEN</i> Alla sallader 6,30 (ord 6,80) Läsk och bröd ingår. Max 2 pers./hushåll	NIMIX KAJAKUTHYRNING -15% på uthyrningen	-20% på alla blandare från Mora och FM Mattsson
Åländskt producerade trävaror från Önningeby såg 15% + 2% kassarabatt	Köp frimärksboken "Ålands frimärken berättar 2006-2007" för 40€ (ord. 50€). För att ta del av erbj. kontakta Posten Åland Frimärken tel 636 639 eller frimarken@posten.ax	Nature Cat, klumpande kattsand 22 kg (20 lit.) 1 säck 10€ (norm. 14,90)
<i>Certinova Coaching</i> Boka minst 3 coachingsamtal så får du ett SAMTAL PÅ KÖPET!	25% rabatt på à la carte varmrätter! Gäller mån-tor, max 2 personer	Alla hund- och kattbäddar -15%
-20% på penslar vid köp av färg	KÄRINGSUND RESORT & CONFERENCE -10% på valfri pizza Öppet helger 26.4-5.10 2008 samt dagligen under högsäsong	Köp 6 rullar EasyUp tapet så får du ett tapetserings-set värde 14€ på köpet. Borästapeter

Nya Åland
☆☆☆



Personen borde ha blivit kopplad till polisen i Mariehamn efter att ha slagit 10 022, men kopplades till Helsingfors.

Foto: ANDREAS DIENERT

Alarmfelet mysterium

■ Det har inte gått att hitta någon förklaring till varför ett samtal till nödnumret 10 022 i början av månaden kopplades till Helsingfors och inte, som det borde ha gjorts, till polisen här på Åland.

– Vi har noga gått igenom vårt system och dessutom, i samarbete med Ålands mobiltelefon, centralen i Mariehamn och alla programmeringar har kontrollerats utan att vi har kunnat hitta något fel, säger **Kimmo Laaksonen** på mobiloperatören Elisa.

– Allt fungerar som det skall och varför det inte gjorde det den aktuella gången är ett mysterium. Vi kan inte förklara det.

Det var i början av vecka 28 som en person hörde en kvinna skrika. Då han skulle larma polisen kopplades samtalet till Helsingfors där den som svarade inte kunde svenska. (tt-s)

Dataintrång på fler åländska sidor

■ Det är inte bara Kökars kommun och IFK Mariehamn friidrott som har utsatts för hackers, som Nya Åland berättade om igår. Ett 30-tal åländska företag har drabbats.

Den hackergrupp som stod som avsändare på sidorna, kallar sig Old. Zone Crew. Gruppen har tidigare förknippats med de hackerattacker som gjordes på danska hemsidor, efter att de så kallade Moham-medkarikatyrerna publicerats.

Jonny Andersen, som är serviceadministratör på webbhotellet Tidningsstallet, är tveksam till om det verkligen är samma grupp.

– Det finns många teorier om den saken men det är väldigt osäkert. Jag har själv inte lagt någon tid på att ta reda på vilka de är än, säger han.

De flesta åländska hemsidor som attackerades är nu fixade och fungerar som vanligt. (tl)

Fyllebråk på Linden

■ Tre av besättningsmännen ombord på charterskonaren Linden har mönstrat av i protest mot kaptenens beteende i kombination med alkohol.

Linden låg länge stilla i hamnen i Visby på Gotland. En kväll under sin fritid söp besättningsmännen ombord och det slutade med bråk och elakheter.

Kaptenen på Linden är bosatt på fastlandet. Av de som sade upp sig är en hemma från Åland.

– Just nu är det sommaruppehåll och Linden ligger stilla i ett par veckor så vi hinner skaffa nya besättningsmän tills det är dags att gå ut igen, säger **Bror Husell**.

Husell är delägare i Kasnäs sailing, det vill säga det bolag som chartrar ut Linden för olika ändamål, bland annat äventyrsresor. (tt-s)

Ålänningar litar på främlingar

Men har lågt förtroende för varandra, jämfört med resten av landet

Nu har man för första gången gjort en större sammanställning av resultaten från Barometern, som årligen mäter attityder och opinioner i Svenskfinland.

På Åland litar man mindre på varandra och mer på okända än i resten av landet om man får tro statistiken.

Bara 75 procent av ålänningarna uppger att de har förtroende för "folk i allmänhet", jämfört med Mellanland där 84 procent av befolkningen är generellt tillitsfull.

Men när det gäller förtroendet för främlingar svänger statistiken, där är det ålänningar som litar mest på okända finländare och okända utlänningar i hela landet. Ålänningar litar mycket mer på okända finländare än finlandssvenskar i finska kommuner, enligt rapporten.

Svårt säga varför

– Det är svårt att säga vad det beror på, för att säga något om orsakerna bakom resultaten måste man nästan ha ett större sampel att jämföra med. Finländare över lag har högt socialt förtroende jämfört med resten av Europa, trots att det ser ut som om det åländska förtroendet är extra lågt, säger **Maria Bäck** som stått för den här delen av rapporten.

Trots det är de tillfrågade enligt Bäck ändå tillräckligt många för att resultaten ska vara tillförlitliga.

– Jo siffrorna är nog representativa för Åland över lag, säger Bäck.

Litar minst på kyrkan

En annan trend som kommit fram också i tidigare undersökningar är att ålänningar har



ÅLÄNNINGAR OCH TILLTRO

- 75 procent av ålänningarna litar på folk i allmänhet, jämfört med 84 procent i till exempel Mellanland.
- 17 procent av ålänningarna säger sig ha tilltro till okända utlänningar, jämfört med södra Österbotten där liknande tilltro bara fanns hos fyra procent av de svarande.
- 30 procent av ålänningarna litar på okända finländare, jämfört med medeltalet 19 procent i finska kommuner.
- 708 ålänningar har svarat på Barometerns frågor under åren 2001-2007

Källa: Barometern - opinioner och trender i Svenskfinland 01-07

Möten på stan. Möter du en främling på stan får du lätt förtroende för honom eller henne, möter du grannen är du mer misstänksam. Sådan är ålänningen om man får tro statistiken som presenteras i Barometern (i sammanfattning i faktarutan ovan).

Foto: JONAS EDSVIK

lägst förtroende för kyrkan i Svenskfinland.

Åland liknar annars mycket Norra Österbotten vad gäller förtroendefrågor och socialt kapital, men det kan alltså inte förklaras med religiositet, är slutsatsen av analysen. Också annars uppvisar Åland en sekulariseringsgrad som liknar huvudsadsregionens.

Varför är tilltron till kyrkan så låg just här, projektansvariga Kjell Herberts?

– En bidragande orsak kan vara att åländska förhållanden alltid måste ses i ljuset av det svenska inflytandet. I Sverige pågår en mer sekulariserad debatt om kyrkan än i Finland och där är säkert Åland påverkad.

– Det har också funnits en del företrädare för kyrkan på Åland som har väckt en del rallder i olika frågor, något som också kan påverka förtroendet just här.

Går i kyrkan

Herberts påpekar dock, liksom också **Stig Kankkonen** på Kyrkpressen gjort tidigare, att förtroendet för kyrkan kan betyda flera olika saker.

– Det kan handla om allt från den lokala församlingen eller budskapet till kyrkan över lag. Enligt stiftets statistik går ju ålänningar ändå rätt mycket i kyrkan.

Barometern 01-07 är alltså en sammanställning av de resultat

som Samforsk, Institutet för finlandssvensk samhällsforskning, kommit fram till under de sex år som opinionsmätningen gjorts. Den finlandssvenska Barometern har sedan 2002 årligen mätt opinioner, attityder, vanor och trender bland landets svenskspråkiga befolkning.

Rapporten inleds med exempel på de frågor man har försökt besvara genom undersökningen, till exempel om alla som talar svenska i Finland är finlandssvenskar och om Åland hör till Svenskfinland.

På basis av dessa uppgifter, skulle du säga att Åland ser sig själv som en del av Svenskfinland?

– Hälften av ålänningarna gör

det och hälften gör det inte, av naturliga orsaker. De som är födda här och de som är inflyttade från Sverige har ingen dimension av finlandssvenskhet i sin identitet och det är ingenting överraskande. Man måste alltid respektera Ålands särställning, också i frågor om identitet, säger Herberts.

Enligt rapporten har svarsprocenten på Åland varit glädjande jämn, med tanke på att man antagit att en del av frågorna kan uppfattas som irrelevanta i en enspråkig miljö.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
tfn 528 468

Kommuner har infoplikt även i semestertider

Eckerö måste visa MKB-utkast

Man kan inte belasta Åland Motor Events men däremot Eckerö kommun om det inte finns möjligheter att i Eckerö bekanta sig med den nya miljökonsekvensbedömningen av motorparken Åland Ring i Skag.

Kommunen är enligt lag skyldig att även under semestertider se till att viktiga handlingar finns till allmänhetens påseende.

I går riktades det kritik i Nya Åland mot att miljökonsekvensbedömningen, som Åland Motor Events har offentliggjort, inte finns till allmänhetens påseende under en del av den tid den ska vara utlagd på grund av att kommunkansliet är semesterstängt. Kritiken riktades mot Åland Ring men det är i själva verket kommunen som i det här fallet är syndabocken.

I semestertider stänger många kommuner sina kanslier för att gå på halvfart eller med ingen fart alls. Frågan om det här är lagligt och om det finns några åtaganden

som en kommun alltid måste sköta har diskuterats vid olika tillfällen. För sju år sedan gick frågan så långt som till riksdagen.

Som vanligt

– Riksdagens biträdande justitieombudsman konstaterade den 6 mars 2001 att det inte är olagligt att stänga ett kommunkansli men att alla de handlingar som lagen kräver att skall läggas ut till allmänhetens påseende skall läggas ut precis som vanligt. År sjätte kanslibyggnaden stängd kan kommunen använda sig av till exempel anslagstavlor utomhus eller i bibliotek som håller öppet, säger **Varpu Laankoski** på Kommunförbundet.

I praktiken betyder det att någon dagligen bör kontrollera den post som kommer till kommunkansliet också då det är semesterstängt.

Bara två

På kommunförbundet utgår man dessutom ifrån att kommunerna också i semestertider ser till att det finns hjälp att tillgå vid akuta problem



Handlar fel. Ett kommunkansli får enligt lagen hålla stängt under förutsättning att man ser till att kungörelser och liknande handlingar visas för allmänheten precis som under vanliga arbetsförhållanden.

Foto: JONAS EDSVIK

inom till exempel socialvård eller kommunteknik.

Nya Åland ringde i går runt till alla kommuner och konstaterade att av de sammanlagt åtta kanslier som nu är stängda är de bara två, Kum-

linge och Lumparland, som inte har en telefonsvarare med hänvisningar till jourkontakter.

Jomala hänvisar till sitt öppna socialkansli, Eckerö till en jourlista på kanslihusets

ytterdörr och resten av kommunerna direkt till olika personer i nyckelpositioner.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Strandsäsongen kan börja



Får färg. Helene Wilson, Amanda Ingström och Ida Salmén har sin första riktiga stranddag idag.

Soligt och varmt och meteorologiska institutet lovar lika bra väder hela veckan. Igår eftermiddag var både strand och parkeringsplatser väl fyllda på Nabben.

– Det här är första riktiga sommardagen, säger Pia Engblom som sitter i en solstol och njuter.

Saila Puonti vet hur man laddar upp med en bra picknickorg.

– Ja vad har vi här... Kaffe, tunnbrödsrullar, och ärtor till exempel.

– Och munkar, för min man jobbar på bageri!

Kaffekorgen är självklar på stranden tycker hon där hon sitter i en solstol och njuter av eftermiddagssolen. Igår var det inte bara hon och hennes familj som hade hittat till stranden. Besökarna var många, flest hittills i år lät det på många.

– Det är ju först nu man vill simma egentligen, tycker Saila.

Hennes dotter, **Pauliina Pellas** och kompis **Lina Mattsson** håller dock inte helt med. De tog första dopet redan innan midsommar.

– Vi har varit mycket på stranden i sommar, säger de.

Saila Puonti är mitt uppe i semestern och är glad över att det varma vädret nu har anlänt, men tycker att det har varit bra innan också när det har varit lite svalare så att hon har kunnat fixa i trädgården. Men med det här vädret den här veckan



Vana strandbesökare. Ove Pellas, Pauliina Pellas och Lina Mattsson njöt av solskenet på Nabben igår. Pauliina och Lina brukar vara ganska ofta på stranden, säger de.

kommer det garanterat tillbringas mycket tid på stranden menar hon.

Första simtagen

I strandkanten står **Therese Sjöblom** och snurrar runt sin tvååriga son **Hannes** som nyligen har upptäckt vattnets tjusning.

– Det här är första gången han simmar på riktigt, säger Therese.

– Tidigare har det mest bara blivit att plaska runt lite hemma på gården.

Pappa **Ove** är inte riktigt lika förtjust som sin son. Han tycker det 20-gradiga vattnet är för kallt.

– Visst, härinne funkar det,

men längre ut blir det kallt! Jag tog bara några simtag.

Den stora simentusiasmen lämnar han alltså åt sonen, som han berättar att han nog brukar komma hit med om dagarna, antingen på en förmiddagstur eller eftermiddagstur. Om vädret idag säger han bara

– Skönt!

Sommarlov

I solen ligger **Ida Salmén**, **Amanda Ingström** och kompis **Helene Wilson** från Närpes och blir brunbrända. De har legat här i några timmar.

– Det här är egentligen första gången vi är på stranden i år, säger de.

Tidigare har Ida och Amanda

bland annat jobbat på fotbollsskola och Alandia Cup, men nu är de bara lediga och kan njuta av solen på dagarna och gå på Rockoff på kvällarna. Helene är här den här veckan och hälsar på dem. I höst börjar tjejmånan, men på frågan om de saknar skolan såhär i sommartider skrattar de bara.

– Nej verkligen inte.

Ida och Amanda bor båda i närheten av Nabben och kan slinka förbi här lite när som solen skiner på, som den bestämde sig för att göra igår.

JESSICA SUNDBERG
jessica.sundberg@nyan.ax

Foto: ANDREAS DIENERT
foto@nyan.ax



Nyfrälst. Hannes Sjöblom har kommit på hur kul det är att leka i vattnet.



Har med kaffekorgen. Pia Engblom och Saila Puonti tycker att kaffekorg och solstolar är bra att ha med sig på stranden.



I Västerhamnen. Silja Galaxy gjorde sin första resa mellan Åbo och Stockholm igår och stannade på eftermiddagen till i Västerhamnen. Fartyget är målat med moln och figurer på sidorna, och skiljer sig på så sätt till utseendet från de övriga Silja-färjorna. Foto: ANDREAS DIENERT

Första resan med Silja Galaxy

20 minuter försenad anlöpte Silja Galaxy igår eftermiddag Mariehamns Västerhamn på sin första resa mellan Åbo och Stockholm.

Men i hamnen gick allt som det skulle. Med sina 212 meter och 12 däck är fartyget det hittills största som reguljärt trafikerar Östersjön.

Silja Galaxy ska ersätta Silja

Festival, och kommer att anlöpa Mariehamn på dagtid och Långnäs på nätterna.

I Västerhamnen förlöpte allt bra. Tack vare kontroller och en testkörning tidigare i månaden var hamnpersonalen beredd på att ta emot fartyget.

Tallink-Silja presenterar Galaxy som ett av rederiets modernaste och lyxigaste fartyg.

På fartyget finns bland annat fem restauranger, en relaxav-

delning och en stor konferensavdelning.

Det finns 2.500 bäddplatser ombord i sammanlagt 927 hytter. Silja Galaxy kan ta ombord 2.800 passagerare och bilar till en fraktlängd på 1.130 meter.

Ett fåtal nyfikna resenärer hade igår hittat till Västerhamn och stod och väntade på ombordkörning på kajen.

JESSICA SUNDBERG
jessica.sundberg@nyan.ax

Fakta/Silja Galaxy

- **Ägare:** Tallink-gruppen.
 - **Byggt:** Aker Finnyards i Raumo.
 - **Fart:** 22 knop.
 - **Längd:** 212,1 meter.
 - **Bredd:** 29 meter.
 - **Kapacitet:** 2.800 passagerare och 1.130 fraktmeter.
 - **Hytter:** 927 stycken med 2.500 bäddar.
- Källa:** Tallink-Siljas hemsida, www.tallinksilja.com

Förväntningar och betyg på Silja Galaxy



Reta Sjöberg från Stockholm har varit och hälsat på goda vänner på Åland och bokade hemresan särskilt för att få åka med på Silja Galaxys premiärresa. Vad förväntar du dig av resan?
– Jag tycker mycket om att dansa, så jag vill se hur fartyget ser ut inuti. Jag tror att det säkert är jättefint, och mera inriktat på nöje än de andra båtarna.



Katrin, Aartto, Josefiin och Janette Alatalo reste från Åbo igår och tyckte bra om Silja Galaxy.
– Det var snyggt ombord, och personalen var väldigt vänlig. Hela båten var överlag väldigt snygg.



Arsi Stong och Jari Perttu från Uleåborg är på väg vidare på sin cykelsemester och har faktiskt åkt med Silja Galaxy förut.
– Vi åkte med den till Tallinn då den trafikerade där. Vi får väl se om de har ändrat något inuti, på utsidan verkar den se likadan ut.



Maarit, Hannes Eetu och Elli Seppänen från Uleåborg anlände precis till Mariehamn med fartyget. Vad tyckte ni om premiärresan?
– Det var fint och bra mat. De hade också en Muminavdelning som var rolig. Men när vi skulle av tog det lång tid och det var jobbigt att vi blev så sena. De hade också problem med bagageutrymmet ombord, som de inte öppnade i tid.

Ånedin-rederi förhandlar inte

■ Trots att de hittills sju blockaderna mot Ånedinlinjen har lett till minskat antal resenärer med Birger Jarl vägrar ägarrederiet Allandia fortfarande att förhandla om de 19 sjömännen från Pakistan och Kaschmir.

Sjömännen sparkades med motiveringen, enligt tidningen Offensiv, att rederiet inte längre kompenseras för sociala utgifter för anställda som inte är EU-medborgare. Sjömännen har jobbat ombord mellan 7 och 23 år. De har familjer att försörja och riskerar att utvisas om de inte har en arbetsgivare, uppges det. Deras anställning har också tidigare skapat tidningsrubriker då Allandia inte betalade ut deras löner. Svenska arbetares centralorganisation, SAC, står bakom sjömännens kamp för sina jobb. SAC kommer att fortsätta med de organiserade blockaderna för att försöka få rederiet till förhandlingsbordet, skriver Offensiv. (tt-s)

Tallink gav resultatvarning

■ **TALLIN.** Tallink Siljas moderbolag Tallink Group varnade att resultatet för redovisningsperioden som avslutas i augusti kommer att vara sämre än förväntat. Bolagets ekonomi har framför allt lidit av de höga bränslekostnaderna, som bolaget säger att har ökat med 115 procent under det senaste året.

Dessutom har antalet passagerare på rutterna mellan Finland och Sverige varit färre än förväntat.

Tallink förutspår att omsättningen för redovisningsperioden kommer att vara 780 miljoner euro. Rörelseresultat före avskrivningar kommer enligt bolaget att minska med 15 procent jämfört med i fjol och nettoavkastningen kommer att förbli under 30 miljoner euro.

Tallink tänker fortsätta att söka efter nya sparmål och dessutom försöka öka passagerarantalet genom att förnya sin marknadsföringsstrategi. (FNB)

Värmen gynnar algtillväxten

■ – Det vindstilla och varma vädret som har förutspåtts för de närmaste dagarna gynnar formning av blågröna alger på ytvatten.

Det konstaterar Finlands miljöcentral, Havsforskningsinstitutet och de regionala miljöcentralerna i sin senaste rapport om algläget i landet. Enligt rapporten finns det redan nu blågröna alger på öppet hav till och svaga ytbälten har också observerats i södra Ålands hav. Dessutom har det observerats lokala ytbälten på åländskt vatten och på rapportens karta markeras södra Åland till och med med rött vilket betyder riklig förekomst av blåalger.

Algläget uppges vara normalt för årstiden men det kan variera mycket snabbt beroende på väder och vind.

Ytvattnets temperatur är nu cirka 18 grader. (tt-s)

Seglingefärja snart i trafik

■ Seglingefärjan, som började krängla i lördags är snart i trafik igen. Motorblocken har bytts ut, och bara en del elarbeten kvarstår. Just nu ligger Seglingefärjan vid Prästö, medan en reservfärja går i dess ställe. (lt)



Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

KRISTINA, KERSTIN, KRISTEL, KIA, STINA, TINA

Vi firar 1-15 år



Viggo Kalman i Mariehamn fyller 7 år den 24 juli grattas av mormor, morfar och Marc.



Alva Österlund i Finström Ämnäs fyllde 1 år i går den 23 juli. Hon grattas i efterhand av Lova, mamma och pappa

Gratulerar 65 år



BENGT-OLOF KROOK

Namn: Bengt-Olof Reinhold Krook.

Född: den 24 juli 1943 i Åbo.

Bor: i Hammarland Mörby.

Yrke: gårdskarll vid Hammarlands kommun, tidigare sjöman, går kanske i pension framåt hösten.

Intressen: idrott och djur och natur.

Familj: sambo Ann-Mari Häger samt två vuxna barn i riket.

Födelsedagen: firas med de närmaste.

Nygifta



Solvita Ozolniece och **Mikael Lundell** vigdes den 12 juli i Tukums lutherska kyrka i Lettland. Parets gemensamma efternamn blir Lundell. Vigselförrättare var församlingspastor Kaspars Kovalovs. Foto: PRIVAT



Jan-Mikael Pettersson och **Tiina Tekkala** vigdes i Godby hotell den 24 maj. Bruden tar namnet Tekkala-Pettersson. Vigselförrättare var kyrkoherde Ingemar Johansson. Foto: PRIVAT

Nyplanterade träd har rivits upp

■ Någon har rivit upp och skadat nyplanterade träd i Mariehamn.

Händelsen anmäldes till polisen i tisdags.

Hallå där...

Hallå där Kerstin Nordenström som delade fredspriset.

Fick du också Nobelpriset?

– Jodå. Jag delade på Nobels fredspris när jag var med i den svenska FN-bataljonen i Libanon 1988. Men jag kom ner i september det året och priset var redan bestämt sedan mars.

Nya Åland skrev nyligen om **Christer Viktorsson** i Hammarland Sälis, som, som vi trodde var Ålands ende Nobelpristagare. Han fick det genom sitt arbete i IAEA i Wien 2005. Men icke. Plötsligt bara vimlar det av dem – nästan.

Kerstin Nordenström fick priset redan 1988 och då tillsammans med ytterligare en ålänning **Krister Nilsson**, numera på arbete i Sverige. Han arbetade i två omgångar i ingenjörsplutonen för FN i Libanon.

Kerstin Nordenström flyttade till Åland och sambon **Ulf Sviberg** i Lemland Granboda 1993.

Vad gjorde du i bataljonen?

– Jag var sergeant och clerk, i praktiken sekreterare i livsmedelsbataljonen. Vi beställde och ombesörjde livsmedel för 6.000 personer. Vi tog emot 17 containrar livsmedel varje månad.

Hur lång tid var du där?

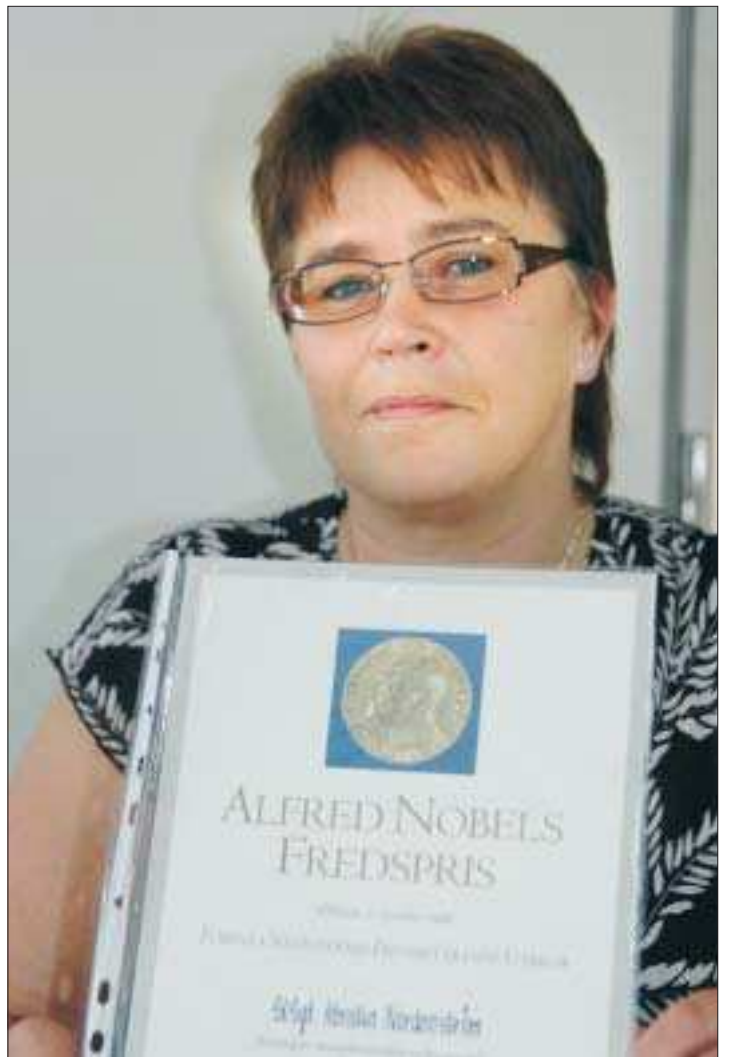
– I sju månader. Jag kom ner i september 1988 och då stod det redan klart att FN:s fredsbevarande styrkor över hela världen fått priset.

Hur kom du på tanken?

– Jag ville göra nytta och sökte. Bland 7.000 tjejer var jag med om uttagningstester. 70 blev uttagna. Hela den svenska bataljonen bestod av 650 personer.

Hur var det?

– Roligt! Man fick träffa folk från hela världen och det var dans och bastu och mycket annat som hände på fritiden. Vårt uppdrag där handlade om att bevara freden och nog kände vi det fanns mycket oro i när-



Beviset. Kerstin Nordenström visar upp beviset på att hon fått Nobelspriset.

heten. Vi fick ibland gå ner i skyddsrummet och en hel del incidenter var vi med om.

Vad du rädd?

– Jo, några gånger. Jag fick ju inte som ensam kvinna gå ut-anför vårt område, campen, hur som helst, utan måste ha transport. Men en gång kom en pansarvagn och vände sitt stora kikarsikte rakt mot mig. Det var obehagligt, men jag blev snabbt upplöskad av ett gäng FN-soldater i bil som svepte förbi. Jag lärde mig också att aldrig plocka upp saker från vägkanterna av rädsla för minor och splitterbomber.

Ville du tillbaka?

– Jo, egentligen. Jag sökte, men så blev det inte.

Och så hamnade du på Åland?

– Jag träffade min sambo på ett kryssningsfartyg. Vi stod på varsin sida om en hardisk. Jag slog mig ner här på Åland sedan och bildade familj här.

Vad gör du nu?

– Jag arbetar på ÅHS, som avdelningssekreterare på sjukhusets laboratorium.

Som minne har hon kvar diplommet, en medalj och en hel bok om mottagandet av priset med många bilder bland annat från den ceremoni där medaljerna utdelades.

TEXT & FOTO:
KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Mariehamn fick tomt och fastigheter

■ Mariehamns stad har fått en tomt och ett hus i Öster-näs i danaarv. Tomten ägdes av Doris Hildegard Söderlund som var bosatt i Sydafrika.

Mariehamns stad har även

fått ett hus och tre tomter i Sottunga i danaarv. Tomterna och huset värderas till 22.000 euro och är från Maire Mathilda Gunnevi Holmberg som var bosatt i Mariehamn. (jo)

Kom ihåg

■ Folkdansarna på Åland:

Vi samlas och övar inkommande fredag den 24 kl 19 i Bomarsund. Därefter åker vi till Prästö och dansar och tar del av de estniska dansarna och sångarnas uppvisning i pausen under kvällen. På lördag dansar de i stan och på söndag är de på Föglö.

■ Godby Rotaryklubb:

Veckomöte hålls i Mångstekta hos Christina Nukala-Pengel torsdag 24.7 kl 17.30. Grillfest.

■ Hammarlands Martaförening:

Styrelsemöte 28.7 klockan 19.00 på Marthabo.

■ Hälsofrämjandet på Åland:

För alla anmälda till Azo-

rerna: onsdag 13.8 kl. 18.30 vandrar vi i Getabergen. Tag lämpliga skor för vandring. Samling vid Soltuna. Vi hoppas se solnedgången i Norrhavet. Styrelsen.

■ Ålands fåravelsförening:

Sommarfest lördag 9/8 kl 18.00 hos Stefan Sirén på Bergö. Helgrillat lamm till självkostnadspris, egen dryck med. Anmälan senast den 25/7 per mail faravelsforeningen@aland.net eller per telefon 040 594 91 87/Anki Lind. Alla välkomna! Styrelsen.

■ Ålandsfuchsian: Till kännedom, lördagen den 30 augusti har vi en buss bokad för besök till olika planskolor i Roslagen samt shopping i Norrtälje, mer info kommer senare.

GUDESTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

"Kallelsetider"

11 söndagen efter pingst
Sö 20.7 kl 11 Högmässa i St Görans, Andersson, Deåki, Jens Palmqvist sång.

Må 28.7 kl 14 Musik i Villa Carita, Ida Andersson, Anne Hurme.

Ti 29.7 kl 20.00 Konsert i St Görans, Jens Palmqvist sång, Judit Deåki piano.

Café Villa Carita, Ålandsv. 45, öppet: 23.6-8.8 må-fr 10-16. Musik kl 14 fre. Välkomna!

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19 500

TACK

Varmt tack till alla som hedrat minnet av vår älskade

Anneli Jansson

De anhöriga

GUDESTJÄNSTER



JOMALA FÖRSAMLING

Söndag 27.7

Kl 11 Högmässa med Joe Brandt och Henrik Östman. Konfirmandjubiläum.

Sång: Anja Rimpiläinen.



Fredrik fick sin lillebror August den 23 maj kl. 21:53 i Hammerfest i Norge. August mätte 51 cm och vägde 3.395 gram. Dop äger rum i familjens trädgård vid Tudeerska villan, Degersandsvägen 80, i Eckerö Torp, söndagen den 27 juli kl 15.00 hälsar föräldrarna Adriana Burgos Castro och Andreas Fliflet. Foto: PRIVAT

Ny på Åland
☆☆☆

OBS! Det händer

TORSDAG 24.7

AKTIVITETER

■ ■ Önningsbymuseet kl. 12.00-15.00. Barnens målarkon-
loni. Boka gärna plats per telefon
040 504 70 22. Från åtta år och
uppåt.

BINGO

■ ■ Mariehamn Torggatan
PAF Casino kl. 19.00. Fem
raders bingo med lyckotavla.
Vinster 34 euro-336 euro.

BIO

■ ■ Bio Savoy kl 18.00 och
20.30. "Mamma Mia". Brit-
tisk-amerikansk musikalfilm.
Filmen är baserad på musikalen
Mamma Mia!, som i sig delvis
är baserad på melodier av pop-
gruppen ABBA. Filmen recense-
rades i Nya Åland den 17 juli.

DANS

■ ■ Club Marin kl. 19.00.
Conny-Henrix.

LOPPIS

■ ■ Eckerö torg Storby kl
17.00-21.00. Loppmarknad.

MUSIK

■ ■ Eckerö Kyrka kl. 20.00.
Musik i sommarkvällen. Carl-Mi-
cael Dan och Mårten Andersson.

NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben.
Dj.
■ ■ Dinos bar kl 24.00.
Made in Thailand, trubadur på
uteserveringen från 21.00.
■ ■ Mondo Summer Club
på Eat kl 22.00-02.00. Disc-
jockey.
■ ■ Parks Bar. The Jukebox
-rockabillyband från Sverige
spelar.

RADIO

■ ■ Ålands Radio kl 10.00.
Yvonne De Geer Hankock. Jour-
nalist och kulturvetare.

ROCKOFF

■ ■ Mariehamn Torget.
□ Kl. 20.30. Broken Door.
□ Kl. 21.30 Håkan Hellström.

ROCKOFFBUSS

■ ■ Från Mariehamn till
Eckerö kl 00.30. Boka plats,
tfn 22 570, uppge namn och
avstigningsplats.
■ ■ Från Mariehamn till
Sund kl 00.30. Boka plats, tfn
28 040.
■ ■ Från Mariehamn till
Lumparland kl 00.30. Boka
plats, tfn 28 040 meddela
namn och datum.

TEATER

■ ■ Pellas Lemland kl
19.30. "Som dom gör i Ame-
rika" av Astrid Lindgren. Mu-
sikalisk familjeunderhållning.
Regi: Synnöve Westberg.

ÖPPET MUSEIHUS

■ ■ Vårdö Grundsunda
kl. 18.00-21.00. Öppet hus i
tre museer. Annas Shop med
trähantverk, Wennströms
Lanthandel och Ole Grunérs
MC-samling och flyghistoria.

VIKINGAMARKNADEN

■ ■ Saltvik Kvarnbo kl.
12.00-19.00. Välkomstcer-
moni, öppningstal, medeltids-
musik, historisk stridsteknik,
musikuppträdande, auktion
mm.
■ ■ Saltvik Kvarnbo kl
19.00- 24.00. Vikingalivet
fortsätter med program till
midnatt.

FREDAG 25.07

AGENDA 21

■ ■ Kumlinge Andelshan-
del kl. 11.00-16.00. "Att vara



Slår upp portarna. Vikingamarknaden i Saltvik Kvarnbo
slår upp portarna klockan 12.00 i dag. Upplev bland annat, medel-
tidsmusik, historisk stridsteknik och musikuppträdanden.
Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

istället för att äga". Agenda 21
informerar om konsumtion.

BIO

■ ■ Bio Savoy kl 18.00
"Mamma Mia". Brittisk-ame-
rikansk musikalfilm. Filmen är
baserad på musikalen Mamma
Mia!, som i sig delvis är base-
rad på melodier av popgruppen
ABBA. Filmen recenserades i
Nya Åland den 17 juli.
■ ■ Bio Savoy kl 20.30.
"Indiana Jones - och kristall-
döds skallens rike". En actionfilm
av Steven Spielberg. I rollerna:
Harrison Ford Cate Blanchett
med flera.

DANS

■ ■ Club Marin kl. 19.00.
Conny-Henrix:
■ ■ Vårdö Prästö stugby
kl. 21.00-24.00. Boijes orkes-
ter.

MUSIK

■ ■ Kökars kyrka kl. 19.30.
Torbjörn Engman spelar egna
visor.
■ ■ Pub Bastun kl. 20.00.
Jazz med Hacke Björkstén,
Lars Erstrand, Vladimir Sha-
franov, Arne Wilhelmsson och
Mathias Puttonen.

NÖJE

■ ■ Arkipelag Nattklubben.
Soundway.
■ ■ Arkipelag Restaurang-
en. Moonlight/ DJ Yonaz.
■ ■ Mondo Summer Club
på Eat kl 22.00-02.00. Disc-
jockey.
■ ■ Parks Bar. The Ju-
kebox - rockabillyband från
Sverige.

■ ■ Dinos bar. Trubadur
på uteserveringen från 21.00.
Blowsigt och Made in Thai-
land spelar inne från 24.00.

RADIO

■ ■ Ålands Radio kl.
10.00. Greta Storlund,
nyinflyttad flyktinglärare och
vagabondsjal.

ROCKOFF

■ ■ Mariehamn Torget.
□ Kl. 19.30 Patrik Isaksson.
□ Kl. 22.00. The Refresh-
ments.

ROCKOFFBUSS

■ ■ Från Mariehamn till
Eckerö kl 00.30. Boka plats,
tfn 22 570, uppge namn och
avstigningsplats.
■ ■ Från Mariehamn till
Sund kl 00.30. Boka plats,
tfn 28 040.
■ ■ Från Mariehamn till
Lumparland kl 00.30. Boka
plats, tfn 28 040 meddela
namn och datum.

TEATER

■ ■ Pellas Lemland kl
19.30. "Som dom gör i Ame-
rika" av Astrid Lindgren. Mu-
sikalisk familjeunderhållning.
Regi: Synnöve Westberg.

VIKINGAMARKNAD

■ ■ Saltvik Kvarnbo kl.
11.00. Marknad, medeltids-
musik, vikingamat, barnakti-
viteter, uppträdanden osv.
■ ■ Saltvik Kvarnbo kl
19.00. Vikingalivet fortsätter
med program till midnatt.

Seagram RESTAURANG

Seagrams genuina FISKBORD

lördag-söndag från kl. 13.00
vardagar från kl. 15.00

Fisklunch vardagar kl. 12-15

Fisklunch och fiskbord för grupper enligt önskemål
Ring 51 092

Ring och tipsa!
0457-313 4444

**Se MÄRKETS
FYR**
med



**Boka en tur till Märkets fyr
i Ålands hav på gränsen
mellan Finland och Sverige**



Avgång lördagar kl. 9.00 från båthuset invid
Käringsunds byn. Reservation för att avgångstid
och -dag kan variera beroende på väderförhål-
landen. Resan ut till märket tar ca 30-40 minuter.
Tid på plats ca 2 timmar.



Priset inkluderar
guidning och kaffe
(normalpris 50€/person).
Betalning sker på Märket.
Kontant betalning
(ej bankkort)

Bokning: tel 0400 520 944
alla dagar kl 12-18

**Vill du också ta del av förmåner och
erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt
när du tecknar en fortlöpande prenumeration.
Information och aktuella erbjudanden på
www.nyan.ax/nyankortet**

Nya Åland
☆☆☆

Vinn dagsbiljetter till

RockOff
24-26/7 med



Vilken dag vill du helst vinna en dagsbiljett till?

Skicka **RÖSTA ROCKOFF 24** till **173521** om du vill vinna en dagsbiljett till **torsdag**
Skicka **RÖSTA ROCKOFF 25** till **173521** om du vill vinna en dagsbiljett till **fredag**
Skicka **RÖSTA ROCKOFF 26** till **173521** om du vill vinna en dagsbiljett till **lördag**

Senast torsdag kl 10.00 vill vi ha ditt SMS. Kostnad 0,60 euro.

Vinnarna meddelas via SMS!

ROCK OFF FESTIVAL
Massor av
spännande
artister...



Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden?
Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en
fortlöpande prenumeration. Information och aktuella
erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆

Palmqvist debuterar som solist

På tisdag nästa vecka är det dags för åländska Jens Palmqvist att ta ett viktigt steg mot sitt mål. Då håller han sin första egna sångkoncert i S:t Görans kyrka i Mariehamn.

– Ja det är nog lite nervöst, nu är det ingen annan som kan rädda showen, allt hänger på mig nu, säger Palmqvist.

Jens Palmqvist började studera på Yrkesskolans el- och datalinje men insåg efter tre år att det inte var hans grej. Han tog ett sabbatsår, vikarierade som lågstadielärare och började så småningom inse att det var musiken han ville satsa på.

Med fem år av sånglektioner för **Christian Juslin** bakom sig börjar han nu vara redo att ta steget ut, satsa på musiken på allvar.

Stenhård konkurrens

– Musikintresset har alltid funnits där, men frågan har varit vad jag ska göra av det. Drömmen är att kunna jobba med heltid som klassisk sångare.

Det senaste året har Palmqvist studerat musik vid

Lärkkulla folkhögskola i Karis, nästa steg är en musiklinje på folkhögskolan i Vadstena.

– Nästa steg skulle vara att komma in på en musikhögskola, man vill ju inte vara fast i folkhögskolestadiet hur länge som helst. Man lär sig väldigt mycket där också men i slutändan är det ändå magisterpappren som räknas.

Klassiskt i sommarkvällen

På tisdag blir håller alltså Palmqvist en egen sommarkonsert i S:t Görans kyrka till ackompanjemang av **Judith Deáki**.

– Det blir mycket lieder och klassiska och kyrkliga visor – svenskt, tyskt, engelskt och finskt. Jag tror att det blir ungefär en timmes konsert med cirka tolv låtar, varvat med pianostycken av Judith så att jag hinner andas mellan varven.

Konserten börjar klockan 19.00 i S:t Görans kyrka.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
tfn 528 468



Debuterar. På tisdag håller Jens Palmqvist sin första egna konsert som klassisk sångare i S:t Görans kyrka i Mariehamn. Foto: ANDREAS DIENERT

Människovärdet är temat

för årets Korpo Filosofidag som i år infaller den första augusti på Restaurang Rumar Strand i Korpo. Jurist **Leo Hertzberg**

inleder seminariedagen med rubriken Med-lidande. Den andra föredragshållaren är professor emeritus **Lars D. Eriksson** som talar om tortyr, terroristbekämpning, humanitär intervention och människorättigheter. Filosof **Kate Larson** från Uppsala talar under rubriken ”Det finns något heligt i varje människa”.

Arrangör är Folkets Bildningsförbund, inträdet är fritt. Möjlighet till övernattnings i Rumarstrands gäststugor. På förfrågningar svarar **Nikolai Enckell**, telefon 040 757 91 59. □

Mamma Mia! slår rekord i USA

rapporterar FNB. Filmen baserad på musiken Mamma Mia! hade premiär i USA i fredags och drog på tre dagar ihop 27,6 miljoner dollar, det vill säga 17,4 miljoner euro, i biljettförtjänster. Det innebär att musiken, som är fullproppad av Abba musik, slagit rekordet för filmmusikaler.

USA upplever en sorts andra Abba-ålder, eftersom även soundtracket till filmen har gått åt. Skivan intog sjunde platsen på Billboards albumlista direkt efter att den gavs ut.

Även i Finland har Mamma Mia! lockat folk till biograferna. Under helgen såg 24.297 personer filmen på bio vilket skrapade ihop till cirka 202.000 euro i biljettkassan. □

Barnboksillustratören Björn Berg har avlidit,

han blev 84 år gammal. Tecknaren och konstnären debuterade 1956 med att illustrera **Alf Prøysens** Teskedsgumman och uppmärksammades internationellt med sina illustrationer i **Astrid Lindgrens** böcker om Emil i Lönneberga. Berg föddes av svenska föräldrar 1923 i Bayern och utbildade sig till konstnär under **Fernand Legér** i Paris. □

Eva Dahlgren och Peter Jöback

besöker Åbo den 16 augusti för att framföra sin gemensamma musikaliska föreställning Himlen är inget tak. Den två timmar långa föreställningen blandar låtar med sanna historier och skrönor och hålls i Slottsparken vid Åbo slott där det kommer att placeras ut sittplatser för ungefär 3.000 personer.

Konserten är en del av de två kända artisternas gemensamma turné, under vilken de besöker ett 20-tal städer runt om i Norden. Biljettförsäljningen inleds den 7 juli. □

Kobbarna i våra hjärtan

Litteratur

Ny bok. Kobbaklinter Mariehamns lotsplats, utgiven i serien ”Sevärt” av museibyrå vid Ålands landskapregering och Mariehamns stad, text och foto: Jan Andersson, 80 sidor.

Den kostar inte mer än en rejäl lunch – 12 euro är priset i bokhandeln. Det är bra. Här vimlar det av fakta. Det är också bra. Men blir det inte lite torrt?

Jag tänker exempelvis på kapitlet med rubriken ”Vaktrum och bostad”. Här berättar om lotsarnas arbete och väntetider. Man får som läsare fakta om sakernas tillstånd, men inte så mycket känslan av hur det faktiskt var för dem, inga dofter, inga ljud, inga umbäranden. Kort sagt saknas människornas berättelser.

Som frihetsgudinnan

Bildmaterialet är rikt och bedärande vackert och inledningskapitlet är ljuvligt. Och sant:

Den stora, vita lotsstugan på Kobbaklinter har en särskild plats i nästan alla ålänningars hjärtan. För alla som återkommer till Åland – om det är efter en dagsutflykt till Stockholm eller efter trettio år i Amerika – signalerar den att man är på rätt väg



Som en frihetsgudinna i havsbandet. Kryssningsfartyget Birka Princess passerar landmärket Kobbaklinter söder om Mariehamn. Bild ur boken. Foto: JAN ANDERSSON

och bara har en kort, skyddad inomskärs väg kvar till Mariehamn. Det är tryggt att se den monumentala och för havsbandet egenartade byggnaden glida förbi på styrbords sida. Det är självklart att lotsplatsen och dess byggnader skall finnas där, liksom frihetsgudinnan vid infarten till New York.

Men vännerna?

Att se Kobbaklinter skrivet i ett ord, Kobbaklinter, känns främmande för en Nyanreporter. Här lär vi oss skriva Kobbaklinter. Men en koll på diverse kartor visar att så skrivs det också där, i ett ord.

Ytterligare ett mänskligt per-

spektiv kan man sakna; nämligen Kobbaklinter vänners idoga ideella arbete. Inte många ord viks åt deras kämpande med att skrapa väggar och lägga om tak. Föreningen har förvandlat Kobbaklinter till ett nutida utflyktsmål, som bara växer i popularitet. Det omnämns väl summariskt.

Men annars – det är ju självklart – boken om Kobbarna ska finnas i varje ålänningars bokhylla. Och när vi far förbi vinkar vi förstas till lotsgubben på balkongen. En dag vinkar han tillbaka.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax

Vinnare med

Nyankortet
sätter guldkant på tillvaron
2008

Vinnare av 2 st biljetter till ISLAND IN THE SUN 2 augusti i Jurmo



Gerd Lönnblad, Mariehamn	31948
John Häggblom, Hammarland	304428
Marcus Öhman, Mariehamn	907521
Viktor Abrahamsson, Mariehamn	215442
Kristina Baer, Mariehamn	11684

Biljetterna finns att hämta på Nya Ålands kontor, Uppgårdsvägen 6, i Dalbo. Mycket nöje!

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden?
Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆

FARTYG MED ÅLAND I SIKTE

Nya Ålands porträttserie om fartyg vars öde på ett eller annat sätt korsat Ålands farvatten ångar vidare. Flera av fartygen har många säkert egna minnen eller upplevelser av, medan det för andra kommer att bli helt nya bekantskaper.

Vi har under tidigare veckor tittat närmare på Ålfens föregångare den gamla Ålandsfärjan. Därefter var det Per Brahes tur, fartyget som när det kom till Åland döptes om till Åland II. Och förra veckan presenterades ångbåten Sofia som upptäcktsresande Nordenskiöld färdades i.

Den här veckan har turen kommit till Skandia, som i början av sitt liv var en förebild för andra fartyg. Men när nyare modeller gjorde entré på marknaden gjorde hon en avstickare ner till Sydamerika för att sedan kasta loss en sista gång med Grekland som slutdestination.

Första moderna färjan mellan Finland och Sverige



Modern på sin tid. När Skandia introducerades i början av 1960-talet var hon precis det alla önskade sig. En färja där man enkelt kunde ta med sig bilen. Så småningom blev hon ju så klart omodern och fick då avsluta sitt liv på andra hav. Illustration: HÅKAN SJÖSTRÖM

Även om Skandia inte var den första kombinerade bil- och passagerarfärjan som introducerades i trafiken mellan Finland och Sverige, så drog Silja Lines fartyg Skandia mycket uppmärksamhet till sig när hon då kom våren 1961. Hon var nämligen den första färjan som var byggda just för det ändamålet. På 1950-talet bokstavligen skrek marknaden efter en bilfärjan mellan Sverige och Finland. Antalet personbilar ökade i snabb takt i Finland och med det ökande även intresset för bilsestrar. Men de tre fartygsägarna bakom det sammanägda rederiet Oy Siljavarustamo – Ab Siljarederiet, det som kom att bli Silja Line, var ganska efter i sitt tankesätt. Företaget bildades för

51 år sedan, alltså 1957, just för biltrafiken, men inget av deras två första fartyg var anpassade därefter. Det första fartyget var den gamla ånglastaren Warjo och det andra den ombyggda ångpassagerarbåten Heimdall, vilken de döpte om till Silja. **Konkurrens från Viking** Det var inte förrän starten av det nya och framgångsrika Ålandsbaserade rederiet Vikinglinjen, med sin begagnade färja Viking, som Siljaägarna slutligen såg den stora potential som fanns i biltrafiken. De gick nu in i striden och kontrakterade två nybyggda fartyg från Wärtsiläs Helsingforsvarv. Vikinglinjen beställde även de en bilfärja från ett tyskt varv, men annulerade senare ordern. Av den anledningen kom Skandia att bli den första nya

bilfärjan att göra entré på havet mellan Finland och Sverige. Det låg mycket nytänkande bakom designen. Men många experter var skeptiska till några av de tekniska lösningarna. Bland annat ifrågasattes den nya maskinparken. Dels om den verkligen var pålitlig men också dess placering. De två Sulzer mediumhastighetsmotorerna var nämligen väldigt kompakt byggda för att kunna få plats i maskinrummet under bildäck och de skulle dessutom vara i gång oavbrutet dag som natt. **Invigde Långnäs** För att förbättra styrkapaciteten var Skandia utrustad med två kontrollerbara propellrar och en stötdämpare i fören. Passagerarkapaciteten var 1.000 personer, men det fanns bara 136 hytter. Hon var 101,6 meter

lång, 18,5 meter bred och 4,6 meter på djupet. Skandia introducerades på sträckan Åbo-Mariehamn-Norrköping den 10 maj 1961. På den rutten höll hon sedan till under större delen av 1960-talet. 1965 invigde Silja Line hamnen i Långnäs, vilken då blev deras egen hamn på Åland, och Skandia var den första att lägga till där. Efter det seglade Skandia till Långnäs under lågsäsong och till Mariehamn under sommarna. 1973 bestämde sig Silja Lines ägare för att omorganisera rederiet, och ägarskapet av fartygsflottan fördes över till de tre moderbolagen Finnish Steamship Company (FÅA), Svea och Bore. Skandia togs över av

FÅA, men fortsatte att segla för Silja Line. Totalt fyra fartyg av Skandia-typen byggdes av Wärtsilä. Skandias tvillingsyster Nordia levererades 1962 och så sent som 1967 och 1970 kom Botnia och Floria. Men vid det laget var designen redan omodern, inte minst med tanke på att det inte fanns tillräckligt med lastutrymmen för den växande marknaden som nu infann sig, och redan i mitten av 1975 försvann alla fyra fartyg ur Silja Lines flotta. 1974 såldes Skandia till Venezuela och döptes om till Isla de Cubagua. Samma ägare tog även över Nordia och döpte om henne till Isla de Coche. Efter att ha trafikerat vattnen runt Sydamerika såldes de två på nytt 1986, nu till Grekland. Men när de två bogserades över

Fakta/Skandia

Originalnamn: Skandia.
Andra namn: Isla de Cubagua.
Byggår: 1961 på Wärtsilä Helsingforsvarvet.
Längd: 101,6 meter.
Bredd: 18,5 meter.
Djup: 4,6 meter.
Passagerarkapacitet: 1.000 personer, 136 hytter.

Atlanten, sjönk den tidigare Skandia i hårt väder söder om Azorerna den 14 april 1986. Nordia överlevde sin äldre syster med ganska exakt ett år. 1987 förklarades hon oanvändbar efter en brand på resa under namnet Theoskepasti.

PER-HENRIK SJÖSTRÖM
Översättning: Maria Nykvist

Fler fagra sommarfönster



Nya Ålands sommartävling går in i slutspurten.
Vi njuter av vackra bilder så länge vi kan.

Nästa måndag, den 28 juli, är sista dagen att lämna in sin bild. Sedan får juryn bestående av konstnär **Barbro Eriksson**, gardinförsäljaren **Lilly-Ann Forsbom** och Nya Ålands redigerare **Sebastian Boman** börja snacka ihop sig om vem som ska få bli vinnare.

Det hela går ut på att sprida mesta möjliga sommarfönsterkänsla. Den som lyckas bäst får första pris bestående av ett presentkort på fönstervävt och/eller städning för 200 euro.

■ Skicka in EN bild per person på temat "sommarfönster" till kiki@nyan.ax eller skicka eller lämna en pappersbild i ett kuvert märkt "Sommarfönster", till Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn.

■ Namn och kontaktuppgifter måste tillfogas. Ge gärna bilden ett namn. Det är också roligt att få veta var och när bilden är tagen.

■ Tävlingsstiden utgår den 28 juli.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax



Skärgårdsfönster. Så kallar Isela Valve sin bild, kort och gott.



Åkerlycka. Bilden är tagen i Finström Torrbolstad i juli från ett av köksfönstren med utsikt över södra delen av trädgården. Bilden är inskickad av Susann Cosgrove.



Hästen är gästen. Disa, säger hej. Så går det till hemma hos Lolita Hilander som knäppte bilden.



Kökarvy över kobbar. Skymning i Värvan Kökar. Bilden är tagen i juni. Fotograf är Stig Flink i Lemland.



Sommarspegling. Bilden är fångad på Lemböte lägergård den 17 juli då sånglägerdeltagarna hade konsert, hälsar fotografen Berit Sundman i Mariehamn



Ros ute, ros inne.... Rosenspeglingen är fångad i Eckerö i juni hälsar Ann-Sofi Björklund.



Kobba klintar, september. Fotot är taget under en lärarfortbildning september 2003, ut genom det sneda fönstret på övre våningen i lotshuset på Kobba klintar. Fotograf är Monica Knahe Jomala Önningeby.

Paf-vd har inget emot statlig pokerkonkurrens



Spelemän. Lars Porko, vd för Paf, tycker att kultur- och idrottsminister Stefan Wallins förslag om en statligt övervakad pokersajt är bra.

En statligt övervakad pokersajt kan verklighet i Finland. Det hoppas kultur- och idrottsminister Stefan Wallin på.

Enligt Hufvudstadsbladet är han orolig för att finska nätpokerpengar hamnar i fickorna på utländska aktörer.

I det här fallet anses den åländska penningautomatföreningen, Paf, som utländsk.

– Eftersom vi har egen lagstiftningsbehörighet inom området för spel anses vi inte som finländare rent juridiskt i de här frågorna, säger **Lars Porko**, vd för Paf.

Det finska nätspelet uppgår till flera hundra mil-

joner euro per år, och nu vill man från finskt håll ta del av kakan. Något av de två statliga företagen – Veikkaus eller Ray – skulle sköta nätpokersidan. Men enligt Hufvudstadsbladet har Veikkaus inte tillstånd att starta en nätpokersida, och från Rays håll har man varit sig skeptiskt till idén.

Samma villkor

Wallin anser att en statlig sajt bättre kan övervaka spelandet, ”och se till att vinsten går till allmännyttiga ändamål”.

Lars Porko tycker förslaget är bra, men bara om samma regler gäller för alla licensierade spelbolag.

– Om alla har samma villkor

har vi ingenting emot att man från en statlig nivå startar en pokersida på internet, säger Porko.

Enligt Wallin skulle övervakningen ske genom 18-års åldersgräns, obligatorisk registrering och spärrar.

Övervakningen av spelandet är enligt Porko redan bra, men man kan alltid bli bättre. I dagens läge är det många länder som ändrar sin lagstiftning i de här frågorna så det är ett aktuellt ämne i hela EU.

– Men vi är nog minst lika bra som resten av de finländska bolagen på att övervaka vårt spelande, säger Porko.

JOHAN ORRE
johan.orre@nyan.ax
tfn 528 464

REA

TORSDAG 24 JULI KL 10–20

GANT
U.S.A. 1949

GANT®
WOMAN

Stenströms

OSCAR
JACOBSON

www.goaland.net/martins

MARTIN'S

Torggatan 12

Tel. 23 600

START

allt

du behöver -ändå klöver över!



MARKET

F:ma

ERIK MATTSSON

GÄLLER TORSDAG - MÅNDAG

Grillade broilerlår

..... kg **3,90**

Kryddjärpar

300 g, Scan (10,97) pkt **3,29**

Köttfärsbiffar

300 g, Scan (10,97) pkt **0,55**

Syltmunkar

Ålandsbagarn st **0,65**

Bladsallad i kruka

Finland st **0,69**

Vattenmelon

Kärnfri, Ungern kg **0,69**

SOMMARSKOR
-40%

PLUSSA -FÖRMÅN

Gäller hela juli

Småkakor

400 g, Tasangon påse **1,99**
utan Plussa-kort 2,59/påse

Marli vital drycker

1 l 3 st **3,00**
utan Plussa-kort 1,19/st

GODBY TEL 43 250

VAR D 09-20, LÖRD 09-18, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VAR D 09-17, LÖRD 09-16, SÖND STÄNGT



Många kramar, lysande ögon och glada leenden

Li fick sjunga med Amy

Igår var ingen vanlig dag på Lottenberg, en lägergård för utvecklingsstörda barn.

Li Björling, vinnaren i Nyans Amy Diamond-tävling, tog med sig sångerskan dit, och tillsammans framförde de några av Diamonds hits.

Li Björling, 10 år, var ett av tjugo barn som anmälde sig till Nyans utlottning av en träff med sångerskan Amy Diamond. Eftersom Li har spenderat en del tid på sjukhus, på grund av avvikelser på hennes EKG, skrev hon i sin motiveering att hon ville sjunga, tillsammans med Amy Diamond, på sjukhusets barnavdelning.

– Hon vill sjunga för barn som inte kan gå på Amys spelning, berättade Lis mamma **Carina Björling**, när Nyan ringde upp den överlyckliga vinnaren.

Men på Ålands centralsjukhus barnavdelning fanns inga barn inlagda den här veckan.

Då kom Lis familj att tänka på lägergården Lottenberg i Gottby. Där barn från de olika enheterna inom De utvecklingsstördas väl (DUV), brukar träffas. Och eftersom Amy Diamond var med på noterna så ändrades planerna.

– Jag trodde inte att det var sant när jag hörde att Amy Diamond skulle komma hit, säger **Ann-Britt Alén** som jobbar på Lottenberg.

Åkte i samma bil

Li och Amy Diamond stämde träff utanför Hotell Arkipelag, och Li var där i god tid.

– Jag är inte så nervös, men lite pirrigt är det, sade hon.

Sedan fick hon åka med i Amys bil, ut till Lottenberg. Lis enda önskan var att de skulle sjunga låten Stay my baby, och det var inga problem för Diamond.

På Lottenberg hade personalen radat upp stolar på gräsmattan, och vid byggnadens ena sida fanns till och med en liten scen.

– Jag hoppades kanske på

att få femton barn hit men jag tror att vi är över 50 personer här i dag, sade Alén. De här barnen är ofta en bortglömd grupp vid sådana här events, men musiken är viktig för dem.

Publiken fick börja med att ställa frågor till stjärnan. **Julia Folgar**, från boendet Orion, ville veta hur gammal Amy är, och passade på att ge henne en kram och ett kort.

Sedan framförde Amy, tillsammans med Li, låten Stay my baby.

– Jag började nästan gråta först men jag tänkte "nej jag får inte" och sedan gick det bra, sade Li efter framträdandet.

Snällare än väntat

Efter Stay my Baby frågade Amy publiken om de skulle ta en låt till, och det ville de förstås. Nästa låt blev hiten Thank you. Och publiken klappade och sjöng med.

Sedan fick barnen chans att be om autografer. Amy signerade kort och affischer i långa rader. **Hilda Gustafsson** ville självklart ha en.

– Hon är jättebra. Jag tänkte ingenting när hon kom, jag blev bara nervös, sade hon.

Efter signeringen överraskade Amy med att hoppa upp på scenen en gång till. Hon och Li avslutade med låten What's in it for me.

– Jag trodde att hon skulle vara större och ta mig i hand, men hon kramade mig. Hon är snällare än jag trodde, sade Li.

Amy Diamond berättade att hon inte gjort något liknande framträdande förut, och att hon tyckte att det var jätteroligt.

– Det är väldigt välkomnande och glatt, sade hon.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: STEFAN ÖHBERG
foto@nyan.ax



Lycklig vinnare. Li Björlings önskan var att få sjunga tillsammans med Amy Diamond. Igår blev hennes dröm sann.



Publikattraktion. Den spontana extrakonserten drog över 50 personer.



Beundrande systrar. Nicole och Kimelie såg fram emot att se sin syster uppträda med idolen. Även de fick en signerad affisch.

Amy Diamond



Autografer i massor. En lång kö bildades av barn som ville ha autografer. Hilda Gustafsson tycker att Amy Diamond sjunger jättebra.



Bra tempo. Amy Diamond visade att hon behärskar både lugna och fartfyllda låtar på scenen. Foto: ANDREAS DIENERT

Thank you, Amy Diamond

Rockoff

Amy Diamond
Bäst: Thank you
Sämst: Det lama bandet



Amy Diamond är ingen stor tjej, men när hon skuttar in verkar den annars så stora scenen på Rockoff krympa. Det är någonting speciellt med den skönsjungande Amy. Hon öppnar stenhårt hoppandes till "Speed of light" och publiken är inte sen med att följa. Det händer mycket på scenen och Amy Diamond står inte stilla många sekunder under den 45 minuter långa konserten. Ibland känns rörelserna

väldigt inövade men i övrigt står hon på stadiga ben och håller publiken engagerade under hela uppträdandet.

Publikfrieri

Tävlingar om vilken halva av publiken som skriker eller viftar mest och bäst, kan kännas som billigt publikfrieri men publiken älskar det och är inte sena med att hänga på i Amys tävlingar.

Sången som alltid har varit Amy Diamonds starka sida håller mycket bra den också, och allsångsförsöken haglar, men det funkade det också. Hitlåtar som "Shooting Star, What's in it for me, Welcome to the city" går inte av för hackor och de äldre som har kommit dit med sina barn

börjar gunga med efter halva konserten de med.

Tråkigt band

Bandet hon har med sig var tyvärr väldigt oengagerade, med undantag av bakgrundssångarna som gjorde sitt bästa för att hålla igång stämningen. Bandet tog tyvärr bort en del av utstrålningen från Amy Diamonds ihärdiga försök att elda upp alla på plats.

Men med bra sång, bra publikkontakt och ett härligt ös gör Amy Diamond väldigt få fans besvikna och efteråt tog hon hand om dem ännu mera då hon tog sig tid att skriva autografer. Så är det, Åland gillar Amy och det verkar vara ömsesidigt. (jo)

PÅ SCEN, I KVÄLL

För sent för Edelweiss i kväll?

Troligtvis! Men vi får hoppas att Håkan Hellström inte blir allt för sen.

Vi är nämligen många som inte riktigt kan hantera spänningen inför Håkans konsert ikväll. Då han uppträdde på samma scen för exakt sju år sedan sjöng och sjömanskostymade han sig rakt in i våra åländska hjärtan. Mycket har hänt sedan dess.

Håkans senaste album "För sent för Edelweiss" har fått ett strålande mottagande av såväl Håkan-fans som recensenter. I de stora svenska tidningarna har han lyckats med konststycket att kamma hem enbart fyr- och fempoängare.

Samtliga recensenter tycks överens om att den senaste skivan befäster Håkans unika position på den svenska musikscenen. I jämförelse med "Känn ingen sorg för mig Göteborg", som Håkan turnerade med sist han besökte oss, så anser många att detta hans fjärde album är av ett vemodigare slag.

Göteborgs-Posten beskriver hur väl han lyckas fånga "känslan i en gråmulen dag, i en avslutad kärleksaffär, i en kall stad."

Att lyssna till Håkans toner, menar man från Expressens håll att är som att få ett "ned-



21.30
Håkan
Hellström

Återbesök. Håkan Hellström uppträdde på Rockoff för sju år sedan. Ikväll ser vi honom åter på den åländska musikscenen. Och vi är så beredda. Bild från hemsidan.

smutsat vykort från en gammal vän som gått vidare och vågat nosa på vuxenlivet".

Aftonbladet skriver att musiken "kränger och skramlar och dricker sig full."

För den som inte hunnit lyssna in den senaste versionen av Håkan än, så bjuder troligen kvällens konsert på överraskningar. För den som redan tagit sig över det som av vissa kallats "svårlyssnat", så är det troligen bara att blunda och njuta.

Och vem vet – kanske bjuds det också på några Håkanklassiker? (It)



Nykomling. Broken Door är en nybildad duo som fortfarande saknar skivkontrakt.

Foto: MYSPACE

När du trodde att du var av med Da Buzz...

...så dyker bassisten Pier Schmid upp i ett nytt band.

Broken Door är en nybildad, fortfarande osignad duo. Tobias Österlund, med rock- och jazzbakgrund, och Pier Schmid, känd som basist i Da Buzz, förenas i en lugn och melodios pop – helt befriat från likheter med Schmidts gamla band.

– Vi inspireras av annan musik men väljer inte att sampla andras material, vi vill använda våra egna idéer och skaparglädje, säger han på Rockoffs hemsida.

– Det här är musik som ska spelas och upplevas. (jf)

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



NACHOS-
TALLRIK &
LITEN LÄSK

6⁰⁰



Café

KANTARELLEN

Supererbjudandena gäller torsdag 24 juli – söndag 27 juli



Supererbjudande!
OXFILÉ INRE
Djupfryst, BRASILIEN

2990
KG

Fr.o.m. fredag 25/7

SIGNALKRÄFTOR
Kokta, färska, SVENSKA **390**
ST

KARLSBADER-
BULLE **075**
ST
Laktosfattig,
ÅLANDSKRINGLAN

PROSTEN-
OST **1090**
KG
Ca 600 g, ÅCA

GRILLLOLJA
CAJ P **340**
ST
500 ml
EP 6,80/lit



Supererbjudande!
ANANAS FÄRSK
COSTA RICA

099
KG



Supererbjudande!
NEKTARINER
ITALIEN

199
KG EP 10,50/kg

TAIFUN
GRILLKORV **145**
400 g, HK
EP 3,62/kg PKT

PLUSSA -förmån

NYHET!
KYCKLING-
FILÉSPETT **499**
300 g, soya, satay och chili,
djupfryst, YAKITORI
Utan Plussa-kort 5,99/ask ASK

RÅGBITAR **169**
12 st, 660 g, VAASAN
Utan Plussa-kort 1,89/pås PÅS

CHAMPINJONER **169**
200 g, inhemska, PIRKKA
Utan Plussa-kort 2,15/ask ASK

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp



Maria Nykvist
Epost: sport@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Min astmaläkare brukade säga åt mig att sluta med hästar, men han har nog förstått nu att det är lönlöst att tjata.
NATHALIE JANSSON



Vattenskidor en favorit. Men självklart är det inte bara hästar och friidrottsträning som gäller för Nathalie Jansson. Så här i Rockoff-tider ägnas så klart en stor portion av tiden där på Torget i Mariehamn. Sen finns det också ett annat stort intresse som hon gärna sysselsätter sig med i sommartid – att åka vattenskidor i Lumparn.
Foto: ANDREAS DIENERT

En hejare på både höjden och längden



SOMMAR. Hästhoppning och friidrott.
Något udda val av sporter kan tyckas om man lider av svår pälsallergi och dessutom har astma.
Men Nathalie Janson har bevisat motsatsen och är nu åländsk mästare i hästhoppning för tredje året i rad, och dessutom en stor talang i längdhopp och på häck som snart ger sig i väg till FM.

En normal vecka är hon uppbokad varje dag. Är det inte ridning så är det friidrott. Men Nathalie Jansson tar sig nu under sommaren en välförtjänt paus från allt idrottande. Eller nästan i varje fall.
– Det blir kanske några ridturer i veckan, säger hon och blickar ut över hagen där tre hästar går och betar, men jag försöker att låta både mig och de vila lite.

Lite tid för annat
Bara hästarna i sig är egentligen ett heltidsjobb som kräver mycket uppmärksamhet från Nathalies sida, men hennes höga ambitioner inom friidrotten kräver minst lika mycket engagemang. Hon önskar ibland att det skulle var mindre träning, men som den vinnarskalle hon är finns inga planer att lägga av.
– Kompisarna vet att jag har fullt upp och kanske bara hinner vara med dem någon timme då och då. Samtidigt som jag tycker att det är tråkigt vill jag inte sluta med något. Jag har till exempel hållit på med hästar sen jag var jät-

Fakta/Nathalie Jansson

Namn: Nathalie Mary Helene Jansson.
Född: 16 september 1992.
Bor: Jomala Överby.
Idrott: Hästhoppning och friidrott (främst 100 meter häck och längdhopp).
Bästa sommarsporten: Vattenskidor.

teliten och kommer alltid att fortsätta. Nu har jag ju dessutom min nya häst och den kommer jag säkert att ha i 20 år till, säger hon.

Ny häst

Framgångarna i hästhoppning är otaliga. Det har blivit många helger under årens lopp med vinster i Sverige, Finland och på Åland. I maj red hon bland annat hem det tredje åländska hästhoppningsmästerskapet i rad på D-ponnyn Matilda.
Men efter år av framgångar på Matildas rygg börjar det snart bli dags för 16-åriga Nathalie Jansson att sadla om. Hon börjar bli för gammal för ponny och måste snart sitta upp på stor häst. Vål förberedd har nu nya hästen Rome en plats i stallet, en 3-åring hon ska utvecklas tillsammans med udner ett år framöver. Sen ger de sig det färska ekipaget i kast med hinderna på tävlingbanorna.

Skadat knä

Nathalie är inte bara en begåvad ryttare, hon gör sig även bra på friidrottsarenan.
I vintras plockade hon bland annat hem medaljer på både Scandic Indoor Games i Sätra utanför Stockholm och på Löplabbet Games på Lidingö, även det utanför Stockholm. Hon är dessutom uttagen för junior-FM den 22-24 augusti.
Men just för tillfället har hon ett knä som spökar och får kontinuerligt besöka massör och kiropraktor.

– Det är ett löparknä, en sena som är snedvriden och jag är jättestel. Det finns flera anledningar till att det är som det är, bland annat har jag olika långa ben, säger hon.
Men med mycket antiinflammatorisk medicin och massage är skadan snart läkt och då börjar hårdräningen inför junior-FM.

Värsta allergin

Det är egentligen lite ofattbart att hon lyckats så bra inom friidrott och ridning. Hon lider av så svår pälsallergi att hon egentligen inte ens borde befinna sig i närheten av hästar. Samtidigt gör inte astman det lättare för henne.
– Min astmaläkare brukade säga åt mig att sluta med hästar, men han har nog förstått nu att det är lönlöst att tjata. Istället är det mina katter han nu vill att jag ska göra mig av med, men jag strutar i det också, säger hon.
Hon berättar att det finns olika grader av allergi. Ligger man på 100 i en skala är man jätteallergisk och det är just på den nivån hon ligger i allergin mot hästar. Med katter och hundar ligger hon snäppet under på 80.
– Men han tycker i varje fall att det är bra att jag sysslar med friidrott, för det har fått mina lungor att vidga sig, säger hon.
Inför varje träningspass tar hon sin astmaspray och sen brukar det inte vara några problem. Med hästarna blir det allergitabletter, men hon vet egentligen inte hur mycket de hjälper.
– Jag har nog blivit immun bara för att jag ignorerar min allergi och har en sån stark vilja, säger hon.

Ska gå idrottslinje

Hon vet att kan bli svårt i längden att kombinera de båda sporterna eftersom båda är tidskrävande och tävlingarna dessutom tidsmässigt krockar med varandra.
För att lyckas nå ännu högre kan det bli så att

hon måste välja sport och satsa helhjärtat på en av dem för att nå toppen. Men till hösten lättar det dock något i tidsschemat för träning på fritiden. Då börjar hon nämligen på Ålands lyceums idrottslinje och får friidrottsträning på schemat två gånger i veckan.

Svårt val

Men hon har ändå funderat en del på vad valet skulle bli.
– När jag var på träningsläger i Portugal i våras och hoppas 5,60 i längd det var verkligen så stort med friidrott. Jag har inte klarat den längden på tävling ännu så det är en anledning att fortsätta med friidrotten, säger hon.
– Men sen har jag ju bra minnen från hästsporten också, som till exempel när jag vann ÅM i hoppning för första gången när jag var 14 år. Det kom verkligen som en sån rolig överraskning, så det är klart att det också är stort. Så än så länge vill jag hålla det öppet.
Men med ytterligare lite eftertanke medger hon att det nog känns lite extra i magen för hästsporten, trots att hon vet att friidrottstränaren Frank Ottesen inte tycker om när hon säger så.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

SOL	✓	SKUGGA	
BRASSESTOL	✓	HANDDUK	
JORDGUBBAR	✓	NYPOTATIS	
SOMMARSTUGA		FESTIVAL	✓
FRIIDROTT		RIDNING	✓

Jansson tar hand om tenniseliten

....och hon har fortfarande racketen i stadigt grepp

TENNIS. Det före detta åländska tennisproffset Linda Jansson leder nu WTA-tävlingen Nordic Light Open i Stockholm. Men inte på poäng förstås eftersom kvalet börjar först på söndag utan som den nya tävlingsledaren som under åtta dagar ska hålla alla bollar i luften.

Nordic Light Open, NLO, i Stockholm lockar i år toppseedade spelare som danska **Caroline Wozniacki** och **Agnes Szavay** från Ungern. Turneringen klassas som en av de större tennistävlingarna för damer och tv-sänds i drygt 40 länder världen över.

Och det är en ålänning som bär evenemanget på sina axlar. Efter att ha lagt den egna proffskarriären på hyllan ser 33-åriga **Linda Jansson** numera istället till att allt kring tävlingen rullar på.

Jobbat med Björn Borg

Hon har sedan hon flyttade till Sverige för femton år sedan hunnit med att utbilda sig till idrottskonsulent. Med de nya kunskaperna i bagaget blev hon så småningom projektledare för en tävling på Falk i Bromma, en klubb hon fortfarande representerar.

Och det var just på den meriten som det sedan fortsatte. Sedan dess har hon bland annat hunnit med att vara värdinna åt tennislegender som Björn Borg och John McEnroe, och de tre åren innan hon tog steget upp som ansvarig, har hon arbetat som assisterande tävlingsledare för NLO.

Uppe i varv

– Det är självklart jättestort, men en hel del att hålla ordning på. I natt vaknade jag mitt i natten och gick upp och började skrev e-mail. Just nu innan tävlingen är man så uppe i varv, säger Linda Jansson.

Men som den stora tennisentusiast hon är har hon inte bara tänkt arbeta under turneringen.

– Jag ska försöka sitta på läktaren och njuta av åtminstone finalen, för redan dagen efter börjar planeringen av en annan



Tennisledare. Linda Jansson representerar i vanlig ordning Åland i Ö-spelen nästa sommar men innan dess har hon fullt upp med att bland annat arrangera tennisturneringar. Foto: PRIVAT

tävling och i september börjar jag planera nästa NLO, säger hon.

Sikte på ö-spelen

Men hon planerar inte bara tävlingar. För även om hon inte längre satsar på att spela tennis på heltid betyder inte det att hon lagt av helt. Snart bär det av till Wien och London där hon ska spela både dubbel och singel.

Men främst är siktet inställt på Ö-spelen som går av stapeln på Åland nästa sommar. Hon är dock besviken på de åländska arrangörerna som inte låter damerna spela på hardcourt som herrarna, utan på grus trots att det är till nackdel för de åländska spelarna.

– Jag tycker det är synd att de ger spelare från till exempel Menorca och Gibraltar som är

utpräglade grusspelare fördel med att lägga dammatcherna på just det underlaget, trots att vi åländskor är bättre på hardcourt. I vilket fall som helst tänker jag självklart satsa på att upprepa succén från förra Ö-spelen på Rhodos då jag tog silver, säger Linda Jansson.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Åländskt på golftouren

■GOLF. På distriktstouren som spelades på Tammer Golf i Tammerfors i tisdags slutade Ålands golfklubbs **Jonathan Mörn** på en åttonde plats med 80 slag, åtta över par. **Benjamin Sewón** som spelar för samma klubbs slutad på en tionde plats två slag efter Mörn. Ytterligare två representanter för ÅGK deltog. **Sebastian Lindman** gick runt

banan på 86 slag vilket räckte till en 28:e plats, och **Christofer Sundblom** med sina 100 slag placerade honom på plats 100.

I dag påbörjas finska mästerskapen på Golf Talma. I FM som håller på fram tills söndag är de åländska spelarna **Jonas Haglund**, **Lukas Eriksson** och **Jenny Häggblom** med bland de startande. (mn)

Jaro utan Emet resten av säsongen

■JAKOBSTAD. Jonas Emet missar resten av fotbollsligasäsongen efter att ha genomgått en operation i Tammerfors på tisdagen. Han skadade armen allvarligt i måndags, då hans Jaro mötte Inter. Emet landade på handen och

armen efter att ha varit uppe i en nickduell med **Diego Corpache**. Jarospelarens armbåge gick ur led och ledbanden skadades allvarligt. Enligt kirurgen som utförde tisdagens operation kommer han ändå att bli fullt återställd. (FNB)

Sportens kom ihåg

■ **■ Alandia Summer Biathlon:** FSSM i löpskytte arrangeras i Jomala 25-26 juli. Sista anmälningsdagen i dag till ÅID:s kansli, aid.gun@idrott.aland.fi. info. tel 04573421606.

■ **■ Futurica Open:** Sista anmälningarna behöver komma in snarast till gratiscupen i Innebandy uytomhus vid select, minst tre spelare/ lag. Mer info samt anmälan maila Flojt@yahoo.com

■ **■ IF Åland-orientering:** Nyanbommen motionsorientering på torsdag 24 juli i Eckerö Böle. Vägvisning från väg nr. 1. Start kl. 18.30-19.30

■ **■ IFK Hockey:** Isträning A-pojkar födda 93, 94, 95 fredag

25 juli kl 15-17. Samling Islandia kl 14.30. Kontakt: Curt Backas tel 04575244346

■ **■ Ridsport:** 29-31 augusti är det Ålandsbanken Horse Show. Vi söker funktionärer, många flitiga medhjälpare behövs. Anmäl ditt intresse till info@alandsryttare.com.

■ **■ Ålands Idrottsdistrikt:** Under tiden 21-27 juli håller kansliet öppet kl 9-14, fredagar stängt.

■ **■ ÅID-orientering:** Anmälingar till L-100 i Knivsta 9-10 augusti senast 25 juli till kansli tel 19170 . Anmälingar till FSOM i Jakobstad 15-17 augusti senast 30 juli till kansli tel 19170



V75 Bollnäs

lördag 26 juli

Från Axevallå blir det nu ett steg norrut med V75 som i helgen kommer att köras på Bollnäs. Det är en typisk sommarbana som när vädret är med arrangörerna alltid brukar ha folkvandring till sina tävlingar.

På Axevallå uteblev kampen mellan obesegrade **Commander Crowe** och **Triton Sund** eftersom den förstnämnda fick strykas. Nu vann Triton Sund i härlig stil och det kan väl inte finnas många hästar som är bättre än honom för dagen? I alla fall inte när det rör sig om full distans.

För Bollnäs del håller inte snabbloppet samma klass som det vi bjöds på i lördags. I gengäld så tycker vi att loppet bjuder på en V75-spik som vi inte tvekar det minsta med att lämna ensam på V75-kupongen. Den häst vi lutar oss emot är Åke Svanstedts **Earl Tilly**.

Vi singelstreckar också den av Erik Adielsson körda **Pippiwhitestockings** i i den första V75-avdelningen.

Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling. Auto.

1	Pineish - Bergh R	02251	12,8a
2	Greve Hamilton - Kihlström Ö	03010	12,6a
3	Tap Dance - Olsson D	32005	12,4a
4	Eternal - Ohlsson U	1320d	13,0a
5	Cadeau K. - Goop B	46040	12,2a
6	Pippiwhitestockings - Adielsson E	00210	10,7a
7	Devileye - Eklöf B	22556	13,2a
8	Johmy Muscles* - Jansson T	53534	11,1a
9	Räser Sune - Collander C	43433	13,0a
10	Fortune Access - Takter J	06122	12,0a
11	Feeltime Victory - Kontio J	51035	13,3a
12	Amie Sensation - Svanstedt Å	00050	12,0a

Rank: 6-10-1-5-8-4-2-3-9-7-11-12

SPIKEN. Stig H Johansson har jobbat en hel del med humöret på **Pippiwhitestockings** som är en tuff dam med ett lite eget temperament. Senast fick hon ett omöjligt lopp i dödens när första 500 gick i underkant 09 och varvet sedan gick på 1.11. Det må vara henne förlåtet att hon sedan inte orkade hela vägen hem. Eftersom det här loppet ser klart enklare ut än de två lopp hon tidigare startat i sedan hon kom till Sverige väljer vi att singelstrecka henne.

Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling.

1	Logan Frontline - Pettersson T	d0112	15,2
2	First Fabery - Jansson T	02501	16,3
3	Pine Joss - Karlsson J B	11164	16,9
4	Allyhills Urania - Kihlström Ö	11304	16,9
5	Soldier Blue - Takter J	21102	16,3
6	Can Trust - Frick K	3221d	16,0
7	Abbe Palema - Svanstedt Å	11152	16,4
8	Gratiano - Eriksson S	55211	17,1
9	Center Sign - Persson R	22641	16,4
10	Copper - Wickman P	502d1	17,5
11	Livi Cantona - Jansson R S	41141	17,3
12	Jobie Lucky - Kontio J	00215	15,9

Rank: 7-5-8-6-3-1-4-12-2-10-9-11

VINNARTIPSET. **Abbe Palema** har gjort det bra varje gång. Han kom bort senast från ett svårt läge. Nu står han bättre till och det kan vara dags för årets femte seger för hans del.

MOTBUDET. **Soldier Blue** gjorde ett bra lopp senast och blev då fast till slut med en del sparade krafter.

Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.

1	Västerbo Miguel - Malmqvist R	k0450	12,3a
2	Earl Tilly - Svanstedt Å	12131	11,0a
3	First Wise As - Lindberg L	006d4	11,8a
4	Orchidee d'Aunou - Bergh R	d0551	12,6a
5	Luxury Ås - Jansson T	01034	11,8a
6	Intoxicated - Kihlström Ö	kk274	11,7a
7	Harmonic Silvio - Kontio J	30311	11,4a
8	Affe Fager - Takter J	040d5	12,2a
9	Makhtoub Jet - Goop B	d1101	11,6a
10	Bar Code* - Adielsson E	02293	12,5a
11	Max de Guez - Ohlsson U	003d0	12,2a

Rank: 2-7-9-4-5-10-3-6-8-1-11

SPIKEN. **Earl Tilly** har i Åke Svanstedts händer blivit en häst som tagit klivet upp mot den översta eliten och vi tror att han för dagen utan tvekan är en häst som matchar de bästa i landet. Vid segern senast på Åmål blåste han runt bra konkurrenter som plötsligt förvandlades till statiser. Hästens vassa speed gör att ingen kan stå emot när Åke petar i överväxeln på den nu sjuårige hingsten som sedan han kom till Svanstedt i stort sett blivit bättre för varje start.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling.

1	Spjutsporten - Johansson J-O	01412	26,8
2	Baron B.R. - Wilhelmsson R	103d0	26,8
3	Odin Tabac - Wallberg H	0215d	24,8

4	Trö Stein - Eriksson S	45414	25,7
5	Välsvarten - Landgren B	12246	26,7
6	Lapp Höien - Svanstedt Å	d3211	25,2
7	Lier Knekten - Frick K	73611	26,8
8	Love - Lindberg L	34112	26,4
9	Pave Eldmina* - Goop B	50322	25,5
10	Ljusnetroll - Ohlsson U	11723	25,5
11	Myllarfaks - Melander G	11d08	26,5
12	Vingbo Stjärn - Kihlström Ö	11315	24,6

13	Relding* - Olsson R N	00140	24,5
14	Mjölner Turbo* - Persson J-O	02d12	24,6
15	Spangmigutten - Jansson T	13d6d	25,5

Rank: 3-8-15-12-1-10-4-6-5-14-7-11-9-2-13
VINNARTIPSET. **Odin Tabac** hoppade bort fina pengar senast i ett tufft sällskap. Han är egentligen inte osäker och den snygge hingsten kan mycket väl vinna här och få en snabb revansch.

Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling. Auto.

1	Shella Gold - Karlsson J B	00k61	13,3a
2	Shakira Trot - Svanstedt A	52124	13,9a
3	Defi Trizz - Frick K K	16204	13,7a
4	Clara Celeber - Sjöström C	06112	13,8a
5	Ivana Frontline - Jonsson L-O	01304	13,5a
6	Beauty Concrete - Andersson P	M01121	13,8a
7	Cazina - Larsson H	00411	13,7a
8	Iffy - Björklund M H	0d230	12,4a
9	Lindy's Quick Dame - Karlstedt T	20463	13,0a
10	Rydens Cremona - Nisonen M	00264	13,3a
11	Blue Island* - Norman P G	dkd52	13,4a
12	Tosca du Ling - Andersen T	50d33	14,0

Rank: 6-7-2-12-4-3-8-11-1-5-9-10

VINNARTIPSET. **Beauty Concrete** kommer från seger och den gången såg Svanstedtstoet riktigt fin ut i ledningen hela vägen. Hon är kvick från början och i det här lärlingsloppet ser hon på förhand ut att ha en ganska bra uppgift.

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling. Auto.

1	First Chill - Pettersson T	03120	13,6a
2	Lissie's Lassie - Jansson R L	10641	13,8a
3	La Luna Hills - Aikio P	22103	14,3a
4	Wallace Boko* - Svanstedt Å	37212	14,1a
5	Askö V.L.P. - Strömberg H R	15123	13,8a
6	Keena Frontline - Eriksson U	24023	14,3a
7	Big River Supreme - Witasp L	06221	15,4a
8	Elis Ride - Larsson F B	1024d	15,0a
9	Coktail Will - Takter J	44140	13,3a
10	Master of Speed - Jansson T	2266d	15,2a
11	Salin Gid - Olsson D	00131	15,2a
12	Ok! to Chill - Andersen T	11212	13,4a

Rank: 4-7-12-1-8-11-2-5-6-10-9-3

VINNARTIPSET. **Wallace Boko** var senast tvåa efter ett rygg på ledande Sahara Dynamite. Han var utan chans på segern då men nu är det ett helt annat, och enklare lopp, så segerchansen bör vara god.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.

1	Trustworthy Ås - Takter J	212d0	11,2a
2	Lenard - Jansson T	01516	13,7a
3	Prince Scorpio - Sjöström C	24403	13,6a
4	Nisse - Svanstedt Å	22225	13,8a
5	L.C.Crown - Goop B	14200	13,5a
6	Jeu de Mots - Ohlsson U	14232	13,8a
7	Duplex - Kontio J	d1d43	12,0a
8	Lost Without You - Lång G	16115	14,7a
9	Alexis Avanti - Jansson R L	02135	14,0a
10	M.T.Anthony - Andersson P M	01130	14,0a
11	Euro Zon - Olsson D	134d2	14,0a
12	Västerbo Traveller - Witasp L	22325	11,9a

Rank: 1-4-12-8-7-11-6-9-3-5-2-10

VINNARTIPSET. **Trustworthy Ås** hoppade i ett fint anfallsläge på bortre långsidan i Sprintermästar. Det var säkert en riktigt bra placering som försvann i och med den galoppen. Hingsten känns i alla fall som den givna försthästen i veckans klass I-lopp.

► ROGER NYGREN/TT SPEKTRA

V75-förslag:

Avd 1: 6
Avd 2: 7, 5, 8, 6, 3, 1
Avd 3: 2
Avd 4: 3, 8, 15, 12, 1
Avd 5: 6, 7, 2, 12
Avd 6: 4, 7, 12, 1, 8
Avd 7: 1, 4, 12

STORA systemet: Hästar i halvfet och kursiv stil; 1800 rader. (Insats: 900 kr)
Lilla systemet: Hästar i halvfet stil; 180 rader. (Insats: 90 kr)



Världen just nu



Karadzic till svenskt fängelse?

■**STOCKHOLM.** Om **Radovan Karadzic** döms till fängelse för folkmord och krigsförbrytelser är det möjligt att han får avtjäna sitt straff i ett svensk fängelse.

Sverige har ett avtal med Haagtribunalen om överföring av dömda personer till svenskt fängelse. Sverige har i enlighet med avtalet tagit emot den förra bosnienserbiska presidenten, Karadzics partikamrat **Biljana Plavsic**. För fem år sedan dömde tribunalen henne till ett elvaårigt fängelsestraff för förföljelse av bosniska muslimer och kroater i samband med kriget 1992-1995, och sedan förra året sitter hon på det svenska kvinnoängelset Hinseberg.

TT: Kommer Sverige att erbjuda en plats i svenskt fängelse även för Radovan Karadzic?

– Det vill jag inte spekulera i. Det finns många omständigheter som väger in i varje enskilt fall. För att det ska bli möjligt måste först domstolen skicka en begäran till Sverige. Sedan är det fråga för regeringen, säger **Per Hedvall**, på justitiedepartementet till TT. (FNB-TT)

Kvinna åtalad för mordet i Arboga

■**VÄSTERÅS.** Mamman till de två mördade barnen i Arboga kan peka ut mördaren. Det har hon sagt i förhör. Nu har den 32-åriga tyska kvinna som misstänks för mordet åtalats. Men kvinnans advokat är inte imponerad över bevisningen.

Det finns ingen DNA-bevisning som binder den 32-åriga kvinnan till mordet på två små barn i Arboga den 17 mars, och mordförsök på deras mamma.

– Jag anser att det är den samlade bevisningen som är avgörande, sade kammaråklagare **Frieda Gummesson** vid en presskonferens på onsdagen, efter att hon hade lämnat in åtalet mot 32-åringen till Västmanlands tingsrätt.

Det som enligt åklagaren placerar kvinnan i familjen hus är skospår. Skorna har inte hittats, men det finns fotografier där 32-åringen har på sig ett par som matchar avtrycken. Tillsammans med mammas uppgifter, listor över telefonsamtal, bilder från övervakningskameror och över 50 vittnesmål, ska det bevisa att kvinnan är skyldig.

Kvinnans advokat **Per-Ingvar Ekblad** anser däremot att bevisen absolut inte räcker. Det handlar bara om indicier, säger han.

– Kvantiteten är det inget fel på. Men det ska ju vara kvalitet också i bevisningen, säger han.

I de första förhören är mamman förvirrad och rädd för att minnas. Men efter ett tag säger hon att hon ”är jättesäker på att det är en tjej” som attackerade henne.

I juli har mammas bilder klarnat ytterligare och hon minns ordväxlingen när kvinnan presenterade sig i dörren: ”Jag vet inte om hon stängde dörren efter sig, men nästa sekund har jag ett slag i huvudet.”

Motivet till mordet var enligt åtalet svartsjuka. Rättegången inleds på onsdag nästa vecka i Köpings tingsrätt och kommer sannolikt att pågå ett par veckor. (FNB-TT)

Kraftigt jordskalv i norra Japan

■**WASHINGTON.** Ett kraftigt jordskalv har inträffat på de norra delarna Japans huvudö Honshu. Skavet mätte 6,9 på richtersskalan, uppger USA:s geologiska myndighet.

Ingen tsunamivarning har utfärdats på grund av skavet. (FNB-Reuters)

Kinas miljonärer blir allt fler

■**PEKING.** Antalet dollarmiljonärer ökar snabbt i Kina. Samtidigt äger Kinas rika en större andel av hela landets rikedomar än vad de rika i USA gör.

Enligt statistik från Boston Consulting Group hade 310 000 kinesiska hushåll tillgångar på över en miljon dollar i oktober i fjol. Siffran är låg jämfört med USA, men den växer snabbt. Antalet dollarmiljonärer har trebubblats sedan 2001 och väntas fördubblas på nytt före 2011.

Enligt den kinesiska nyhetsbyrån Xinhua utgör dollarmiljonärshushållen en promille av de kinesiska hushållen, men de äger 41,4 procent av Kinas samlade rikedom.

Det innebär en social ojämlikhet som är extrem i internationella mått. I USA som många ser som ett exempel på social orättvisa äger den rikaste procenten av befolkningen 33 procent av all rikedom. Det betyder att de rikaste kineserna kontrollerar en långt större andel av sitt lands tillgångar än motsvarande grupp i USA gör.

Endast USA, Japan, Tyskland och Storbritannien har fler dollarmiljonärer än Kina. Kina har också 106 dollarmiljardärer vilket är det nästhögsta antalet i världen. Endast USA har fler.

Enligt Xinhua finns det 3,2 miljoner rika hushåll som utgör Kinas medelklass. Hushållen har förmögenheter på mellan 100.000 och en miljon dollar. Enligt nyhetsbyrån kommer siffran att stiga till 6,4 miljoner innan 2011.

– Några måste bli rika först, sade Kinas ledare **Deng Xiaoping** då han lanserade reformprogrammet i Kina 1978-1979. I dag är det bevisat att några också blev det. (FNB-NTB)

Los Angeles förbjuder plastkassar

■**LOS ANGELES.** Los Angeles stad tänker förbjuda försäljningen av plastkassar i matbutikerna. USA:s näst största stad producerar för tillfället ett avfallsberg bestående av 2,3 miljarder plastkassar varje år.

Från och med juli 2010 ska plastkassar inte längre säljas i matbutiker, supermarknader eller andra butiker. Kunderna ska ta med sig en egen kasse eller så får man i butiken köpa en kasse gjord av biologiskt nedbrytbart material. (FNB-AFP)

Avskaffad passkontroll gav jobb för tullen

HELSINGFORS. Tullen har varit den enda närvarande myndigheten vid hamnarna sedan slutet av fjolåret.

– Tullen utför fortfarande samma arbetsuppgifter. Endast passkontrollen, som utfördes av gränsbevakningen, avskaffades. Men vi har varit tvungna att utveckla vår taktik, teknik och våra arbetsformer, säger bevakningschef Erik Dannbäck vid Tullstyrelsen.

Bevakningschef Erik Dannbäck medger att förändringarna har varit stora och krävande. Tullen är tvungen att utföra mer förhandsarbete, eftersom människorna, i och med att passkontrollen avskaffades, inte behöver stanna vid gränsstationerna för att få sina identiteter kontrollerade. Tidigare hade gränsövervakningen två linjer: först gick man genom passkontrollen och sedan genom tullen.

– Det gjorde vårt arbete oerhört mycket lättare när varje passagerare måste gå via passkontrollen. Om vi till exempel sökte efter en viss person, kunde vi agera i det sammanhanget. Vi börjar inte stoppa människor på måfå, utan vi måste veta vem vi är ute efter. Att reda ut vem vi är ute efter har blivit svårare och kräver tilläggskompetens, säger Dannbäck.



Mycket i hamnen. Sedan gränskontrollerna avskaffades i de finländska hamnarna, i och med att Schengenområdet utvidgades, har tullen haft bråda dagar. Bevakningschef Erik Dannbäck medger att förändringarna har varit stora och krävande. Fotografiet togs när Dannbäck var bevakningschef vid tullen i Mariehamn.

Foto: GUNNAR ROOS

Dannbäck uppskattar att registreringen av passagerare kommer att bli striktare inom EU.

– Det har diskuterats hurdana uppgifter som borde registreras gällande passagerare för flyg- och fartygstrafiken inom EU-området i framtiden. Målet är väl att i förhand veta vem som reser och vart.

– Fastän man flyger inom Schengenområdet kontrolleras allas identitetsbevis vid porten

på flygplatserna. Inom fartygstrafiken finns ingen motsvarande praxis, men rederierna ansvarar för att rätt personer befinner sig på fartygen, säger Dannbäck.

Bibehållen ordning

Tullen blev ensam i hamnarna när gränskontrollerna avskaffades i och med att Schengenområdet utvidgades i december i fjol.

Det finns inte längre nå-

gon specifik myndighet som ansvarar för ordningen vid hamnarnas gränsstationer, eftersom uppehållet varit gränsbevakningens ansvarsområde. Tullen har inte åtagit sig detta ansvar, fastän det i något skede diskuterades.

Ansvaret för ordningen vid hamnarna ligger för tillfället hos den som äger hamnen. Många av dem använder sig av privata bevakningsföretag. (FNB)

Älskad musik från stenkaka till CD

■**Grammofonmusik** upplevde jag redan som liten parvel i enrummaren i det enkla gårdshuset bakom den pampiga adressen Linnégatan 25 på Östermalm i Stockholm.

Det var en liten samling stenkakor som låg invid resegrammofonen som drogs upp med en liten vev. Jag minns den stiliga ”Gladiatorernas intåg”, en pampig konsertmarsch av den tjeckiske mästaren **Julius Fucík** (1872-1916) och så förstås tenorrior av nationalhjälten **Jussi Björling** (1911-60) och den förste framgångsrike svenske mikrofonångaren, barytonen **Sven-Olof Sandberg** (1905-74).

Min första egna stenkaka, eller 78-varvare, med cirka 3 minuter musik på bägge sidor, köpte jag 1952. Förstasidan var ”Hard Paper Boogie” med upphovsmannen **Charlie Norman** (1920-2005) själv vid pianot. Vilket ös, vilken sprängmarsch i rytmisk yra!

Stenkakan, egentligen av schellack, alkohollöslig harts från bland annat fikusarter, gick i bitar om man tappade den och nöttes snabbt av den tidens grammofoners tunga tonarmar.

Min samling med tidig jazz i tunga pärmar tålde inte en längre tids förvaring på vinden...

I slutet av 1950-talet tog vinylen över. Först kom singeln med 48 varv i minuten och en låt på varje sida, sedan kom 33 1/3-varvaren EP (extended play) med två låtar per sida. Men slagnumret var ändå



För min del/

Hasse Svensson

has.se.svensson@telia.com

formatet LP (long playing, en rejäl platta på 30 cm). Problemet är att rispor över spåren gör att vinylplattor knastrar och ”hakar upp sig”.

Med åren fick jag ihop tre hyllmeter med dessa underverk med musik av de flesta slag, från de klassiska storheterna till främst jazzens store **Miles Davis** (1926-91), en intensiv trumpetartist, som jag upplevde mycket starkt ”live” i Stockholm 1956 och 1960. Saxofonisten **Julian ”Canonball” Adderley** (1928-75) gav harmoniska höjdarupplevelser. Jag konsumerade också en hel del rock, pop – inte minst **Elvis Presley** (1935-77) och **Ray Charles** (1930-2004) – folkmusik och lite schlagers.

Sven-Bertil Taube (1934-) gjorde fina skivor med musik av pappa **Evert Taube** (1890-1976), den kanske allra bästa 2007, inspelad i Sven-Bertils hem i London på Alderville Road. Jag minns också en känslosamt elegant konsert i Ålands lagting, troligen på 1980-talet.

Mycket musik rymdes också

på små kassetband och en del videokassetter, där artisterna också visas i aktion.

Av stenkakorna har jag bara en kvar, en 30-centimeters skiva där **Donkosackernas kör** (1923-) under ledning av **Serge Jaroff** (1896-1985) framför ”Song of the Volga Boatmen” och ”Monotonously Rings the Little Bell”, där jag särskilt njutit av den entoniga lilla klockan.

Av vinylen har jag bara knappt 1,5 hyllmeter kvar. Kassetterna är också kraftigt gallrade. Men min samling av CD (compact disc) står sig. Jag orkar inte räkna dessa plattor, men det handlar om travar på tillsammans mer än 10 meters höjd, eller drygt 1 000 skivor med all slags musik.

Nu känner jag mig allt mindre hemtam i allt färre skivbutiker i Stockholm. Även CD-formatet döms ut av förståsiggpåarna. Själv är jag inte beredd att börja ladda ner musik från nätet.

CD-formatet ger god återgivning och slitstyrka. Men kvaliteten varierar och jag har förstått att även dessa skivors återgivning kan falna. Förpackningarna är dock hållbara och om skivorna förvaras väl kan man nog njuta länge. Satsar man på god förstärkare och bra högtalare tillsammans med en förnäm CD-spelare så blir resultatet många gånger fantastiskt.

Och jag upptäcker mer eller mindre glömda skatter i min musiksamling. Senast är det jazzsångerskan **Ella Fitzgerald** (1917-96), som på

1950-talet medverkade i lyxigt underbara inspelningar med legenden **Louis Armstrong** (1901-71), som jag upplevde live 1952, och **Duke Ellington** (1899-1974) och hans fenomenala orkester.

Några favoriter bland Ellingtons kompositioner med sång: ”It don ’t Mean a Thing (If It ain ’t Got That Swing)”, ”In a Sentimental Mood”, ”Prelude to a Kiss”, ”Mood Indigo”...

Bland klassikerna har jag främst samlat på **Frédéric Chopin** (1810-49), **Sergej Rachmaninoff** (1873-1943) och **Maurice Ravel** (1875-1937) samt hela raden av interpretter vid piano eller flygel, med **Martha Argerich** (1941-) och **Vladimir Ashkenazy** (1937-) i täten åtminstone i bokstavsordning.

Ashkenazy fick jag uppleva live i Ålands lagting, troligen på 1980-talet, en av de absoluta höjdpunkterna i mitt liv med musiken. Han fick plenisalen att vibrera av skönhet.

Noteringen

Tonsättaren **Gunnar Bucht** har prövat denna vackra, på en gång vittfamnande och precisa definitionen att *musik* är ”klingande rörligt av uttryck buret rum”. Annorlunda formulerat: ljudvågor i interaktion med en exekutör/lyssnare.

Poeten och kritikern **Erik Bergqvist** i Svenska Dagbladet Kultur 9.4.2008.

Ålands största köp- och säljmarknad!

Telefon dygnet runt:	
0600 91 219	5,05 € + lsa
SMS:	
Skriv TORGET barnvagn säljes,	
tel 23 444 till 173 521	0,95 €
torget.ax	
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,	
andra eller ta bort din annons	
Priser för privatpersoner:	
Annons i tidningen & på torget.ax	0 €
Bild på hemsidan	0 €
Bild i tidningen	10 €
Signatursvår	10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under	33 €

Söt kattflicka, 11 v. säljes. Rumsren o avmaskad. Tel 04573828597

Phalenevalpar födda 5 juli, meriterade friska föräldrar. Liten snäll sällskapshund. Tel 04573613079

• Säljes

Kattungar. 1 svart m vit mage, samt 1 grårandig kattunge söker efter en ny matte/husse. Avmaskade o lev.klara efter 1 aug. Tel 04573828582

☑ **Kattunge bortsk.** Svart m vita tassar o haklapp. Lugnt temperament, van vid barn, mamman sköldpaddsfärgad. Lev.klar ca 3 aug. Tel 0400680793, 47870

Snäll varmblodskille 11 år söker nytt långvarigt hem. Lagom motor, hundvan o trafik-säker.Säljes pga tidsbrist. Kräver ngt erfaren ryttare. Ej foder. 1000€ Tel 0400386565, 47730, im.andersson@aland.net

Ridhäst säljes, sto 8 år. En pigg liten häst, duktig i dressyr o hopp. Ej till nybörjare!. 3000€ Tel 04575692586

☑ **Träns.** Nytt svart pullar-träns, strl full, säljes pga fel storlek. Komplett m tyglar. 45€ Tel 0405938990

3 små kattungar, jättesöta, en svart m vita tassar, en svart-vit o en grå-svart. Mamman är lurvig. Kom o se ut din favorit redan nu. Lev.klara. Tel 04575692182, 48622

► Elektronik

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)
- Skriv numret utan mellanslag
- Skicka det som ett text-meddelande till 16505
- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

www.gsm.aland.fi

• Säljes

☑ **Komplett tv-paket** Widescreen 32”tv, surround system, receiver, DVD-spelare & tillhörande tv-bänk. Många in- & utgångar på förstärkaren.Perfekt skick!. 500€ Tel 0405373222

Xbox360 Alla standardgrejer och spelet Need for speed carbon. 360€ Tel 04573425830, 04573425830, pontusjansson1@hotmail.com

Satellitmottagare Thomson DSI 4200 m kortplats för Viasat. Ny i låda med handböcker. 85€ Tel 49482

☑ **Ipod 4Gb**, silverfärgad, säljes ss obeh. Våldigt lite använd. 90€ Tel 31366, linne.sjostrom@hotmail.com

Assassins Creed till Xbox 360 säljes. 35€ Tel 04573484600

Digitalbox Humax, ca ett halvår gammal. Nypris 150€. 50€ Tel 0408172580

Ratt o pedal, Thrustmaster. Nypris 70€. 40€ Tel 0408172580

Datorskärm 17”, märke Orion. 25€ Tel 04573427869

Tv 20”. Fungerande färg-tv m fjärrkontroll o scart. 30€ Tel 04573427869

Ipod touch 8GB, ca 2 månader gammal, använd ca 1h. 260€ Tel 0405106783

► Fastigheter

• Uthyses

Lgh i Jönköping. Jag söker hyreskompis för min 3-rumma-re i Jönköping. Är du intresserad ring mej, Sandra Österberg. Tel 0408359354

☑ **Svart kattunge** bortskänkes. Vita tassar o haklapp, busig o framåt. Mamman sköldpaddsfärgas. Van vid barn. Lev.klar ca 3 aug. Tel 0400680793, 47870

4 kattungar, en svart o tre grårandiga. Lev. klara v 32. Tel 22351, 0405902783

2 gul-vita kattungar säljes till ett bra hem. 1 hona o 1 hane, lev. klara. Tel 04573421125

Kattungar. 1 flerfärgad svanslös flicka o 1 grå frasse m svans. Barnvana, keliga, 9 v, söker goda hem snart. Tel 04575483753

Kissungar. 1 svartvit svanslös flicka o 1 svartvit frasse m svans. Barnvana, keliga, 9 v. Vill till goda hem snart. Tel 04575483753

Kattungar. Hundvana o rumsrena kattungar söker kärleksfullt hem. 5€ Tel 04573650784, 21794

Kattungar, jättegulliga, en svart/vit o en grårandig/vit. 10€ Tel 04573421162, 37846

• Övrigt

Katter bortskänkes. Kattunge på ca 3,5 mån söker nytt hem, likaså en ca 2-årig honkatt, p.g.a. flytt o allergi. Tel 0408751372, madde_87@hotmail.com

Hus i Saltvik. Större hus i Hjortö uthyses, för mer info kontakta Maria Häggblom. 550€ Tel 48228, 0408339236, maria.haggblom@aland.net

Dela bostad? Vi är 2 killar som är sugna på att hyra ett hus, behövs dock 2 personer till för att studiemedlet ska räcka. Intressant?., Julianplanken@hotmail.com

För 4 flickor. Hus i stan uthyres till 4 skötsamma flickor. Hyra inkl värme, vatten & renh. 325€ pp/mån. Tel 04575958004

Radhuslägenhet, 4 rum o kök i Mariehamn uthyres. Tel 04575244020

Etta i M:hamn, 20m² på Klinten, möblerad. Uthyres under ht, ca 4/8-15/12. Möjlighet till fortsatt hyra under vt. Bra planerad. 1400€ i förskott. 350per månad, annsthlm71@hotmail.com

Lägenhet 3 rum o kök, 63 m², garage. 470€/mån + el. Tel 0443992327, gulvslip@online.no

• Önskas hyra

Lgh i Stockholm. Universitets-studerande tjej söker mindre bostad i Sthlm. Djur- o rökfri, mycket skötsam. Kontakta Mathilda Mörn. Tel 04573421911, 0407178461, mathilda.morn@gmail.com

Boende i Stockholm sökes från 1/9, andra datum beaktas också. Skötsam, rökfri. Är i min ateljé mest hela dagarna. Ring el maila. Tel 0046704955326, 0405177328, minnapalmqvist@gmail.com

Boende i Sthlm. 20-årig rökfri o ordningsam tjej söker etta att hyra i centrala Sthlm fr.o.m. aug. Allt av intresse. Tel 12343, 04573424979, jsonck@hotmail.com

1a el 2a i M:hamn. Skötsam studerande söker lgh i M:hamn fr. mitten av aug. Gärna möblerat, men allt beaktas. Är djur- o rökfri. 400€ Tel 0503634692, jessica.bradd@hotmail.com

Lägenhet i Göteborg. Lgh el rum i Göteborg sökes av djur- o rökfri studerande tjej. Tel 04573420521

Lgh i Stockholm. Ungt arbetande par ö hyra lägenhet i Stockholm (centralt el förort). Gärna 35 m² el större, samt max 650€/mån. Tel 0503685184, farm.tony@gmail.com

Studiebostad. Skötsam, rökfri studerande ö hyra 1:a i M:hamn fr.o.m. 1/8. Gärna möblerad men inget måste! Ta kontakt med Tina. Tel 0409619448, tina.maenpaa@student.uwasa.fi

Lgh i Stockholm ö hyra av skötsam, universitetsstuderande ung man från mitten av aug. Tel 43615, 04573422707, emil.holmstrom@aland.net

1:a el 2:a i M:hamn ö hyra av skötsam österbottinsk tjej m fast anställning, fr.o.m september, ev. aug. Djur- o rökfri. Tel 0505724057, lisa.djupsjo@gmail.com

Lägenhet i Sthlm sökes av 4 studerande, fr.o.m. mitten av augusti!. Tel 0457353913

Kallförråd. Vi behöver ett förråd för möbler o annat under några år, ca 20 m². Gärna i Östra Saltvik. Tel 8158750025, +46708277314, tove.kjellander@kb.se

Lgh i Göteborg sökes av kvinnlig 23-årig operastuderande, från september. Tel 0409653857

► Hus & Hem

• Säljes

Duschkabin 75cm. Tel 0400853555

Bostad i Sthlm! Äl. mamma m 2 barn söker omöbl 2-3:a nära barnens skola, gärna Bagarmossen, Kärrtorp. Fast ink, ej betalanm., sprit- o rökfri. Tel 0046705153020, info@mariarosenlof.com

Lgh i Göteborg. 28-årig skötsam åländsk kvinna söker lgh (etta/ tvåa/ trea) i Gbg pga studier. Icke-rökare, inga husdjur. Tel 04575701257, nannica@hotmail.com

Lägenhet 1:a ö hyra, helst nära Mariehamn. Fr. slutet av sept./ början av okt. Dricker el röker ej. Tel 04573424285, 34442, jonas.sjoblom@gmail.com

Desperado. Rökfri söker 1: a i Mhamns området fr. mitten av augusti. (Har tvättmaskin). Tel 0456318373, messua@elisamet.fi

21-årig studerande fr. Sthlm ö hyra en 1:a el möjligtvis en 2:a i centrala Mariehamn fr.o.m. mitten av augusti. Tel +46707600429, flisie@hotmail.com

Lägenhet sökes. Jag är en man som ö hyra lgh inom M:hamn. Ordnad ekonomi, djur- o rökfri m fast arbete. Allt beaktas. Tel 0405659514, kvarnstrom.jens@gmail.com

1:a el rum ö hyra i M:hamn fr. mitten av augusti. Är rök- o alkoholfri. Alla svar beaktas. Tel 0403289865

Fritidshus. Vinterbonat fritidshus ö hyra årsvis i Jomala, Lemland, Hammarland (gärna Möckelö) av kvinna m goda referenser. Tel 17865, +46706760695

Lgh/rum i Uppsala ö hyra av 27-årig sjuksköterska p.g.a. vidarestudier. Ansvarsfull, lugn o skötsam. Säker hyra, referenser finns. Tel 04573613198, Lynn.h@aland.net

Lägenhet sökes. 2 skötsamma tjejer, 19 o 20 år, söker 3:a i M:hamn. Rök- o djurfria m fasta jobb. Tel 0407403153

Boende i Sthlm sökes av skötsam, rök- o djurfri universitetsstuderande fr.o.m. mitten av augusti. Lgh/rum, allt är av intresse! Ring el mejla. Tel 04573421986, mikaela.kjeldsen@hotmail.com

Bostadspanik. 1:a i Mariehamn sökes, kan också tänka mej att hyra ett rum, d.v.s. att bo i korridor. Är 24 år o ska börja studera i höst. Tel 0409619448, tina.maenpaa@student.uwasa.fi

Etta i Åbo ö hyra av studerande som inleder sina studier vid Åbo Akademi i höst. Tel 13707, 0407016227, jesaj@aland.net

Dåligt samvete? Har ni ett torp/ stuga som bara står och förfaller? Hyr ut det under en längre tid till oss istället! / Linda o Andreas. Tel 0407693434

Lägenhet i Åbo ö hyra av två studerande killar. Tel 04573421961, 0407242802, jonte.aland@hotmail.com

Lgh i Lund. 22-årig finlands-svensk tjej som börjar studera i Lund i höst ö hyra rum i korridor el delad lgh fr.o.m. sept. Tel 0400403983

Lägenhet på 2 rum o kök i M:hamn ö hyra. Tel 0400927748

Lgh i H:fors. 2 skötsamma studerande söker 2:a i centrala H:fors fr.o.m. aug -08. Tel 0505161088, Victoria.

☑ **Sängstomme i stål**, 90 x 200cm, vit o guldfärgad. End. huvudgavel på bild. 30€ Tel 0400680793, 47870

Badrumsinredning 140cm, vit, inkl. handfat. Tel 0400853555

Stora fönster 2st fönster utan karm 170x140. Tel 0400853555

Telefonandel i Mariehamn säljes. 25€ Tel 0407184419, zuupah@gmail.com

☑ **120cm säng**, mkt bekväm, inkl. bäddmadrass. Ganska ny, finns i Mariehamn. 170€ Tel 04573430983

☑ **Patentburkar i glas:** 1x4 liter, 2x3,1 liter, 1x3 liter, 1x1,7 liter, 1x1,5 liter, 1x0,75 liter, 1x0,5 liter. Tot. 8 burkar i prima skick. 20€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

☑ **Vitrinskåp** i furu säljes. Är du intresserad, ring 04573799021. 90€

Arkivskåp, 4 st i bok m tillhörande ben i vitt, varav 3 st med B 80, D 43, H 55 cm, samt 1 st med H 90 cm. För närmare info ring. 80€ Tel 0407575945

☑ **Furubänk.** Bänk m ett litet telefonbord på sidan. 50€ Tel 0405892642

Matbord i furu m 2 iläggsskivor o 6 stolar. 120€ Tel 0405892642

Soffa. Tvåsits soffa i mörkgrönt läder säljes. 150€ Tel 0405892642

Skåp. Vitt skåp 40 x 40cm, H 78 cm, m 6 lådor o 1 skåp, 20€. Vittrinskåp L92, B32, D47cm, m 2 glasdörrar, 20€. Tel 34304

Vitt handfat, 40€, samt 2 röda identäcken, 20€. Tel 34304

Hästens säng, 120 cm bred m tagelbäddmadrass. 15 års garantitid kvar. Mycket litet använd. Tel 04573844026

Siemens Microwelle Plus, grill 1200W, micro 1200W. 60€ Tel 04573427119

Ikea våningssäng 80 x 200cm m fina madrasser. Passar i barnrum el i stuga. 50€ Tel 0046707565310

Härbrestrappa. Aldre trap-pa m 10 steg, trären, L280, B70, D17cm. Virke 38 x 170mm. 75€ T el 04575456103, 01849490

☑ **Taklampa**, svart m 5 ar-mar, inklusive vita lampskärmar o lågenenergilampor. 30€ Tel 04573613500

► Musik & Instrument

• Säljes

Praktica Kamera m vidvinkel o teleobjektiv. Tar bra kort. Ge bud. Tel 04573749926

► Sport & Fritid

• Säljes

Studsmatta säljes, i bra skick, originalpris 560€, säljes för 200€. Tel 0405674821

☑ **Dykväst.** Ny vingväst av märket Dacor. Stl S. 200€ Tel 0405892642

☑ **Kajak.** Nästan ny, stabil o oöm gul enmans kajak säljes. 3,8 m lång. Finns på Föglö. 425€ Tel +4670261212, fellman@flyul.se

☑ **Soffgrupp** 3+2 sits, mörk-blå soffor i tyg från EM. Mkt bra skick. Säljes pga flytt. 800€ Tel 04573613500

☑ **Bäddsoffa** i gott skick till salu. 90€ Tel 22750, 0400438145, nathalie@kalmers.com

Databord i bok, stort m sväng i hörnet. Tvådelat m hurts o 3 lådor. L 260cm, B 80-120cm, H kan varieras. 110€ Tel 0407575945

Konsolhyllsystem främst för kontor, i bok. 9 st hyllor L 80, B 35cm, samt 1 st L 80, B 50cm. Tillhörande vägguppsättning i vitt. 190€ Tel 0407575945

☑ **Badkar för 2.** Ouppackat 2 pers. massage badkar 1730 x 1200 x 820mm, med värmare 2 000W o automatisk ozonrengöring. 1200€ Tel 0405442660, matiasm@aland.net

Matbord + 6 stolar m inläggsskiva, 4-6 sittplatser, herrgårdsmodell, stolsdynorna kan behövas kläs om, höga ryggstöd, körsbärsfärg. 150€ Tel 04573422777

☑ **Eldset i nickel** till öppen spis, nytt. 15€ Tel 0400680793, 47870

☑ **Köksbord m inl.skiva** i anti-klackatfuruo6plaststolarivinnrött. 170€ Tel 0400680793, 47870

☑ **Taklampa**plafond,träofrostat glas. 10€ Tel 0400680793, 47870

☑ **Vit tv/stereobänk** L 124, H 50, D 38cm. 40€ Tel 0400680793, 47870

☑ **Spegel** med fururam säljes. 50€ Tel 0405892642

• Köpes

Skrivbord sökes till 7-årig flicka. Tel 04573430255, mikael.enroos@aland.net

Skåp och vitt tv-bord. Tel 0400680793, 47870

Våningssäng med el utan madrasser köpes till en billig penning. Tel 0407389991

Telefonandel på landet köpes. 550€ Tel 04575221613, bomans.stugor@aland.net

Tvättmaskin, fungerande, ö köpa för billig peng. Tel 0405650738

Ytterdörr, begagnad, 80 x 190cm m litet fönster köpes till bra pris. Tel 04570760541

Synt Yamaha PSR140. Funde-rar ni på att lära barnen spela t.ex. piano, köp den här som nåt att göra hemläxan på. Mkt bra skick, inkl. originalkartong. 50€ Tel 0400744765

Kalevala tallrikar nr 1-6. Den första är från -82 m fyrklöver motiv. 50€/st. Tel 34304

• Köpes

Judobyxor ö köpa, stl 170. Ring el messa. Tel 04573429493

► Övrigt

• **Säljes**
📷 **Yamaha Grizzly660** -04. Medkörd ca 2000km/360timmar. Billigare vid snabb affär!. 6300€ Tel 0405264086

Granstänger passande till band-fast gårdsgård. God kvalitet. Tel 21138 (kv).

Husvagn Solifer 520 m förtält. Oreg. I behov av renovering. Finns uppställd i Eckerö. 1200€ Tel 38666, 0400529599

2 Rockoffpass säljes för 60€/st. Tel 0407609292

Blandad ved, färdigt klabbad, säljes. Tel 04573135579

Jordbruksmaskiner. Mindre potatisupptagare som sätter i sträng. Aldre överums 2-skärig plog m nya spetsar o vändskivor. Tel 0407497676

Jordbruksmaskiner. Tivi fjäderharv m tillh. ribbvält, B 1,60m, samt liten konstgödselspridare m tillh. axel för krafttuttag. Tel 0407497676

Nytt utedass, lätt att flytta, 300€. Litet hus 2,50 x 2,20m, typ lekstuga, hönsbus el hundkoja, 250€. Tel 04573427119

För stugan. Gaspis m ugn o tre lågors håll. Bykgryta, rostfri, vedeldad. Tel 04573434384

Stockbod, passlig till lekstuga el bastu, 2 x 2m + veranda 1 x 2m. Ny i paket, komplett m takskingel. Tel 0405075101

Rostfri diskbank m 1 ho, 120 x 50cm, 45€. 3st flyttlådor i faner, 35€. Tel 0405075101

Kylaggregat för grönsaker o äppel. Kapacitet 140 - 160m³. Tel 04573613900

Äkräsklippare, midjestyrd, Stiga Park Senator, årsm. -01. 1700€ Tel 04575221682, 32692

Äkräsklippare, midjestyrd, Stiga Park Comfort m hydrostat väx-el, årsm. -04, körd 510h. 2300€ Tel 04575221682, 32692

Gräsklippare. Traktorklippare Viking Cyclon MT540 m uppsamlare, säljes till högstbj. Tel 0400685129

► Förlorat & Tillvarataget

• **Förlorat**

📷 **Katten Aaron.** Grå tigerrandig kastrerad katt m stora tassar o fästingband försvann i Björnsby för ca 1 vecka sen. Tel 0405035797

Antik vävstol. Fin gammal vävstol m tillbehör för ett oslagbart pris, färdigt nedmonterad för behändig transport. Passa på!. 50€ Tel 04573427869

Rollator. Nyare kvalitetsrollator m Nokiadäck, varukorg o handbroms. Nypris ca 450€, nu endast 150€. Tel 04573427869

Miljötoalett Husqvarna, typ 3003813-01. 150€ Tel 0400791435

Hjulgrävmaskin OK MH City -91. Ring för info. Tel 0407297108

Takplåt, korrugerad, ca 70 m². Tel 04575759164, rolf.j.o.danielsson@aland.net

📷 **Äkräsklippare** Stiga Park m plogblad o snökedjor. 1500€ Tel 0400825206

Ill. vetenskap. Alla nummer av Illustrerad vetenskap -06 o -07 säljes, i fint skick. Tel 0408698851

📷 **Jordbruksmaskiner**, bl.a. kombisåmaskin o plogar. 350€ Tel 0405269161

• **Köpes**

Tvättgryta av gjutjärn för bruk i bastu ö köpa. Ring el sms:a Thomas. Tel 0451215548

Balgrip ö köpa. Tel 55340

• **Övrigt**

Rostfri diskbank bortskänkes, 20 x 60cm. Tel 34304

Bortskänkes tidningen Bilsport nr 1 -04 till nr 15 -05. Tel 0400537161

Äldre möbler. 3-sits tygsoffa o bokhylla i ek bortskänkes. Båda av äldre modell men i bra skick. Tel 0405969516

Bokhylla bortsk. I mörkbrunt trä m glasörrar, bortskänkes mot avhämtning. Tel 0407245877

Mörk byrå bortsk. mot avhämtning. Tel 0407245877

Soffa bortskänkes, grön 3-sits. Tel 04573431974

Lastpallar bortsk. Finns för avhämtning på Södragatan 31. Tel 04575301440

• **Tillvarataget**

Kameraväska upphittad på Vetrantektorutställningen i Östergöta. Tel 04575861509

Raggartreffen var grisig

■ **Ja, nog märks det** när Old Time Cruisers har sitt uppträdande. Som gatorna ser ut med svarta repor, inte 2–3 meter långa utan 100, till och med utanför polishuset. Och så nedgriset det var vid området kring Shell. Det går inte att beskriva. Också i närheten av polishuset har det väl varit ett oherrans liv. Men polisen varken hör eller ser något, men med ett sådant huligangång är det väl lugnast för polisen att se på TV. Skärpning polisen!

Ej raggare

Svar: Sommarhelger då det är mera folk i farten brukar poliserna också ha fullt upp. Den aktuella helgen hade polisen till och med reser-

verat extra personal för att klara av helgen. Förutom alarmuppdrag finns det många andra uppgifter som skall skötas. Ibland måste polisen också prioritera, då sköts endast det viktigaste och akuta.

Svarta märken i asfalten efter ”burning” är ett problem, speciellt under sommar-månaderna. Under helgen delgavs bland annat ett antal straffanspåk för detta.

Om nedskräpning under den aktuella helgen var värre än under andra helger vet jag inte. Tyvärr ser gatorna på tidiga helgmorgnar inte så vackra ut.

Nina Rasmus, kommissarie Ålands polismyndighet



Skräpigt. Tyvärr ser gatorna på tidiga helgmorgnar inte så vackra ut, svarar kommissarie Nina Rasmus. Arkivfoto FREDRIK SONCK

Xit har varit kränkande

■ **Jag hade inte tänkt** lägga mig i denna Xit-debatt, men när jag läste **Cita Ny-lunds** insändare och närmare bestämt detta: ”man borde ha mer respekt för sina med-mänskor än att göra ett så personligt påhopp” så kände jag att jag måste reagera. Detta är en persons egna åsikt om Xit, men jag har i nämnda tidning upplevt att en bild, med väldigt kränkande bildtext, publicerades

utan min vetskap (ej party-pics), och det skulle jag kalla personligt påhopp om något. Efter att ha mejlat chefredaktören fick jag den bleka ursäkten att de hade bråttom och inte tänkt efter riktigt... Är inte det en chefredaktörs jobb och ansvar att se till att allt material är okej innan tidningen går i tryck? **Jag har följt** Xit sedan starten och måste tyvärr säga

att den för länge sedan slutat vara kul att läsa den. Visst, gänget som startade den var raa, buffliga och väckte säkert anstöt hos många men de personer som det skrevs/skämtades/gjordes reportage om var med på det. Dessutom kan jag inte minnas att det språk som användes skiljde sig speciellt från övriga tidningar, bara de ämnen som avhandlades. Betänk att det inte är

Zandra Lundberg som person som har kritiserats utan det hon låter publicera i den tidning hon är ytterst ansvarig för. Så jag ställer mig på barrikaderna bredvid **Doris Jansson** fast jag är 24 år och till stor del ännu deltar i det ungdomsliv Xit påstår sig presentera.

Ninna

www.nyan.ax

► LEDIGA PLATSER



Rederiaktiebolaget Eckerö bedriver bilfärjetrafik på Ålands hav, resebyråverksamhet samt turistisk förmedlingsverksamhet på Åland i dotterbolaget Eckerö Linjen, bilfärjetrafik på Finska viken i dotterbolaget Eckerö Line, kryssnings- och frakttrafik i dotterbolaget Birka Line Ab samt busstrafik i dotterbolaget Williams Buss. Eckerökoncernens omsättning uppgick 2007 till 181 milj. euro och antalet anställda uppgår till ca 1 300 personer.

Till M/S Eckerö söker vi en ordinarie Dagmaskinmästare

I dina arbetsuppgifter ingår planering av underhåll och arbetsledning. Vi önskar att du har motorövermaskinmästarbrev och erfarenhet av passagerarfartyg.

Tillträde enligt överenskommelse. M/S Eckerö är under finsk flagg tom 31.12.2008 och därefter under svensk flagg.

Närmare upplysning om tjänsten ger teknisk överinspektör **Daniel Olsén**, telefon (018) 28 370, e-post: daniel.olsen@rederiabeckero.ax eller sjöpersonalrekryterare Ruth Skaglund, telefon (018) 28 320, ruth.skaglund@rederiabeckero.ax

Din ansökan vill vi ha senast 8.8.2008 till Eckerö Linjen, Personalavdelningen, PB 158, 22101 Mariehamn.

ECKERÖ LINJEN
www.eckeroLINJEN.ax

Ålandsexemplet i Sydsvenskan

■ Den svenska journalisten **Stig Larsén** skriver om Ålandsexemplet i en stor artikel i måndagens Sydsvenskan, under rubriken ”Med fred som främsta exportvara”. Han påpekar bland annat en paradox i den åländska turismens historia. ”Det är en paradox att Åland i dag har fred- och konfliktlösning som exportprodukt när den första turistattraktionen var raka motsatsen – krig”. Med detta syftar han på annonser i Aftonbladet 1854 som lockade resenärer att komma till Åland för att få se en stormaktskonflikt på nära håll, den engelsk-franska flot-tans bombardemang av den ryska befästningen Bomar-



Sidan om Åland i Sydsvenskan.

sund. I artikeln intervjuar Larsén, som i våras arbetade en månad på Nya Åland inom ett utbytesprojekt, också **Sia Spiliopoulou Åkermark** på Ålands fredsinstitut om Åland som fredsexempel, om självstyrelsen och om brott mot neutraliteten. (so)

Hög hastighet trolig olycksorsak

■ Polisen har ännu inte förhört personerna som skadades i bilolyckan i Eckerö Storby i måndags. Orsaken till olyckan tros

vara överhastighet. De fyra personerna i den svenske-gistrerade bilen togs till sjukhus med ambulans och hölls kvar för observation. (jo)

► AUKTIONER

AUKTION
FRIDEBORG, GOTTBY
söndag kl 11.00
(visning kl 10.00)
Arabia, littala, 70-talsmöbler, kurios a m.m.
Mäklare: Grönbacks-Eric
Kontant betalning, ej bankkort.
Servering

Krossade rutor tre nätter i rad

■ Vid Sandvikens camping i Eckerö har glasarutor krossats hela tre nätter i rad. Rutorna har slagits sönder både vid dansbanan och vid servicehuset som ligger vid stranden. Anmälan om skadegörelse kom till polisen den 20 juli. (lt)

■ **Under natten** mellan måndag och tisdag bröt någon av en stolpe som höll upp ett trafikmärke på Strandgatan. Brottsrubriceringen är skadegörelse. (lt)

► LEDIGA PLATSER



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Lediganslår följande tjänster och vikariat att sökas senast fredag 8 augusti 2008, kl. 15.00.

1. **En ordinarie avdelningssekreterare** med aktuell placering vid IVA/Dialysenheten.
2. **Ett långtidsvikariat sjukskötare** med aktuell placering vid IVA/Dialysenheten. Beredskapstjänstgöring för akuta helikoptertransporter kan ingå i tjänsteuppgifterna.

Kompetenskrav enligt reglemente. Lön enligt avtal.

Ansökningarna riktas till vik. överskötare Solveig Carlsson, som också lämnar närmare upplysningar, tel. 018-535 324, e-post: solveig.carlsson@ahs.ax. Adress: Ålands hälso- och sjukvård, överskötarkansliet, PB 1055, 22111 Mariehamn.

TV-programmet

torsdag 24 juli

7.00 Gomorron Sve-rige [31854811]
10.15–11.15 Hej hej sommar [7624786]
13.00 Rapport [16873]
13.05 Flyttlasset går (R) [104095]
13.35–14.05 Fantastiska berättelser (R) [576298]
15.20 Livet som stjärna (R) [5024076]
15.45 Livet som stjärna (R) [4529231]
16.10 Livet som stjärna (R) [310298]
16.35 Baronessan (R) [5212328]
17.00 Rapport [62927]
17.05 Gomorron Sverige [362786]
18.00 Musik är livet [2095]
 Isländskt musikreportage från 2007. Del 1 av 2. Porträtt av operasångaren Bjarni Thor Kristinsson och artisten Eivör Páldóttir. Även 26/7.
18.30 Sommartorpet (R) [7786]
 Renoveringsserie. Även 27/7.
19.00 Emil i Lönneberga (R) [927]
19.30 Hej hej sommar (R) [4279]
20.30 Rapport med A-ekonomi [182]
21.00 Seriestart: Solens mat (R) [163]
 Reportageserie. Bo Hagström reser genom okända byar i Italien, från Kampanien i söder till Piemonte i norr.
21.30 Mitt i naturen [434]
 Naturprogram. Läxförhör. I kväll blir det läxförhör i Mitt i naturen. Samla familjen och se vem som kan svara rätt på flest frågor. Programledare: Martin Emtenas. Även 27/7, 30/7.
22.00 Berlinerpopplarna [93908]
 Norsk dramaserie från 2007. Del 5 av 6. Margido har skaffat hemhjälp till Tor och Tormod på gården, men de två känner sig inte bekväma med en främande kvinna i huset. Även 29/7.
22.50 Älskade blomma [3760540]
 Svenskt kortfilm från 2006.
23.00 Tvillingsjälär [54328]
 Dokumentär. Enäggstvil-lingarna Mark och Alex var oskiljaktiga under sin uppväxt. Även 27/7.
0.00 Rapport [68699]
0.10 Berlinfilharmonikerna på Waldbühne (R) [8265361]
1.55 Uppdrag granskning – sommarspecial (R) [1074187]
2.55–7.00 SVT24 [99152748]

17.40 Lindansaren (R) [1534705]
 Svensk dokumentär. Det är en märklig balansakt mellan skratt och allvar när Jesper Odelberg upp-träder. Även 26/7.
18.40 Nyhetstecken [1555434]
18.50 Utiset [1546786]
19.00 Rapport [94892]
19.10 Regionala nyheter [1923415]
19.15 Videokväll hos Luuk (R) [6948434]
 Svensk pratshow från 2007. Roy Andersson har med sig fem låtar som vänt upp och ner på hans liv.
20.15 Oddasat [6310927]
 Samiskspråkiga nyheter.
20.20 Regionala nyheter [9382279]
20.30 Seriestart: Nära djuren [3076]
 Dansk djurserie från 2007. Del 1 av 5. Bland svarta björnar och vita vargar. Ett litet stycke Nordamerika är på väg till Danmark, när Jesper Stage-gaard åker över Atlanten för att hämta björn, varg och träd-piggsvin.
21.00 Seriestart: En fri kvinnas bekännelser (R) [21502]
 Amerikansk dokumentärserie från 2006. Del 1 av 6. Att leva det fria livet. Jennifer kämpar med sin stadga-sig-fobi och Mindy har just gjort slut med sin rockstjärne-pojkvän. Pat har drabbats av en hjärntumör och Ladawn går igenom en skilsmässa.
22.00 Aktuellt [4569]
22.30 Sugar rush [63453]
 Brittisk dramaserie från 2005. Del 7 av 10.
22.55 Paus [6285366]
 Danskortfilm. Master Thomas tar en nypa frisk luft och en macka på sitt alldeles egna sätt.
23.00 Sportnytt [86328]
23.15 Regionala nyheter [4890569]
23.25–0.55 Måsskratt [9240182]
FILM Isländsk dramakomedi från 2001. 1950-talet på Island. Freja, en nybliven änka, åter-vänder från USA med sju fulla resväskor med kläder. Hon flyt-tar in hos släktingar och högst på hennes agenda är att hitta en ny man. I rollerna: Margret Vilhjalmsdottir, Ugly Egilsdot-tir, Heino Ferch. Regi: Agust Gudmundsson.

7.30 Nanny [186724]
8.00 Alla älskar Ray-mond [945724]
8.25 Just shoot me [1586521]
8.55 Rachael Ray [7795811]
9.55 Top model (R) [3161434]
10.50 Våra bästa år (R) [6972453]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [9349250]
12.30 Rachael Ray [5886219]
13.25 Momento [2675540]
13.50 Våra bästa år [3058328]
14.40 Oprah Winfrey show [7653142]
15.35 Cityakuten [6728637]
16.30 Just shoot me (R) [362182]
17.00 Top model [329502]
18.00 Top chef [330618]
 Amerikansk realityserie från 2006. Del 7 av 13.
19.00 Extreme home makeover [166960]
 Amerikansk inred-ningsserie från 2005. Då Sadie Holmes blev kvitt sitt missbruk fick hon massor med hjälp av sitt grannskap. Folk visade verkligen generositet.
20.00 Sjukhuset [731163]
 Svensk dokumentärserie från 2007.
20.30 Sjukhuset [730434]
 Svensk dokumentärserie från 2007.
21.00 Supersize vs superskinny [702786]
 Brittisk realityserie från 2008. Del 6 av 8. Två kvin-nor på varsin sida om viktspek-trat vill båda komma i form inför sina bröllop. Även 26/7.
22.00 Från koja till slott [731298]
 Svenskt inredningsprogram från 2006. Del 2. På utsidan av huset syns inget märkligt. Inte heller när man öppnar dörren.
23.00 Hell's kitchen [715250]
0.00 Sex and the city [604212]
0.35 Sex and the city [5932458]
1.15 Ett päron till farsa på se-mester i Europa [6503038]
FILM Amerikansk komedi från 1985. I-rollerna: Chevy Chase, Beverly D'Angelo.
3.00 It's always sunny in Philadelphia [3563564]
3.30 American dad [3716922]
3.55–5.40 Inre kretsen [28078813]
FILM Amerikansk thriller från 2000. I-rollerna: Susan Ward, Lori Heuring.

6.50 Nyhetsmorgon [48156705]
11.00 Supernanny: fallet Amaral (R) [963960]
12.00 Antikdeckarna [918705]
12.55 Hem till gården [199618]
13.20 Hem till gården [5541144]
13.55 Nyheterna [8100328]
14.00–14.25 Trav: Dagens rätt [110057]
15.30 Nyheterna [580892]
15.35 Doktorn kan komma (R) [6726279]
16.30 Advokaterna (R) [9414144]
17.25 That '70s show (R) [770347]
17.55 That '70s show (R) [137618]
18.25 Äntligen hemma (R) [748144]
 Svenskt inredningsprogram från 2007. Catherine Hurtigh hjälper familjen Ahlfors att få harmoni och balans i sitt var-dagsrum.
19.05 Keno [2901095]
19.10 Äntligen hemma, forts (R) [383569]
19.30 Ekonominyheterna [999705]
19.40 Vädret [2987415]
19.45 Lokala nyheter [5995163]
19.55 Lokalt väder [9440142]
20.00 Nyheterna [739705]
20.30 Hitta hem (R) [738076]
 Svensk djurserie från 2007.
21.00 När & fjärran [700328]
 Svenskt reseprogram från 2007. Lulu Carter tar med sig Marcus Larsson till sitt favoritresmål Mallorca. Hit har svenskar rest sedan 50-talet.
22.00 Ghost whisperer [722540]
 Amerikansk dramaserie från 2005. Del 16 av 22.
23.00 Nyheterna och Sporten [914095]
23.35 Vädret [9676095]
23.38 Lokalt väder [309676095]
23.40 American idol [5098279]
1.00 American idol [1754106]
1.55 Numbers (R) [2681019]
2.50 New York undercover (R) [5321800]
3.40 Inte helt perfekt (R) [6259816]
4.00 Hope & Faith [9593361]
4.25 Commander in chief (R) [5026187]
5.05–6.10 Hälsingar [6267309]
FILM Svenskt drama från 1933. I rollerna: Inga Tidblad, Sten Lindgren.

7.00–10.00 X3M: God morgon med B-laget
17.14 Kortnytt
17.15 Tintin: Enhörningens hemlighet 1/2
17.40 På gräsrotsnivå
 Fransk animerad serie.
17.45 Trillingarna
 Katalonsk tecknad serie.
18.10 Vi tittar på fiskar
 Fransk dokumentär.
18.15 Tv-nytt
18.25 Norge runt
 Stenåldersbåt.
18.30 Världens största fartyg
 Emma Mærsk är världens största fartyg med en längd på 397 meter och en höjd som motsvarar ett 22-våningars hus.
19.00 Strömsö mat med Mi-chael och Matias (R)
 Mat-lagningsprogram. På Strömsö bakas det skorpor och tunnbröd till en ostbricka. Getosten hämtar Michael och Matias från Lofoten. Dövtex-ting
19.30 Anaconda (R)
20.00 Tv-nytt
20.15 Fyren: Utö
 För 500 år sedan beordrade kronan de första lotsarna till Utö för att sikta ankommande fartyg.
20.30 Nikolaj och Julie
 Del 11 av 22.
21.10 En fiskarkvinnas liv (R)
 Sonja Bergman är en av de många fiskarkvinnor som äg-nat största delen av sitt liv åt fiske, man, barn och hushåll.
21.25 Samtal på Strömsö
 Samtalsserie. Dokumentärfil-maren John Webster är gäst hos Stefan Jansson.
21.55 På Luffen: Norden (R)
 Reseprogram. Ikväll besöker Joakim och Sonja Finland.
22.20 Arbete, framtid, för-ändring (R)
 Del 1 av 4. Förnyelse kom-mer att vara nyckelordet på framtidens arbetsplatser. Det måste finnas nya produkter och nya arbetssätt om dans-karna skall klara sig i den globaliserade världen.
22.50 Kvällsnytt
23.00–23.27 Clement i Ame-rika
 Journalisten Helen Thomas är en institution i Washington.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.30 Gomorron. Med Petra Dahlberg. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Väderprognos direkt från SMHI. **9.10** Åländska träd. Favo-ritserie i repris. Vi besöker olika åländska träd. **9.30** Ålandsnytt. **10.30** Sommarprat. Med Yvonne de Geer Hancock. Även 20:40 och söndag 11:00. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15** Kulturen. Även 17:45 och söndag 09:00. **12.30–16.00** Mittpådan. Med Alfons Röblom. **12.30** Åländska träd. Favoritserie i repris. Vi be-söker olika åländska träd. Från i dag. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyss-narnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **16.00** Aktuellt. **16.10–17.45** Åland idag. Nyhetsmagasin med re-portage, intervjuer och debatter. Med Albin Dahlin. **16.15–17.45** Utesändning. Även söndag 12:30. **17.00** Ålandsnytt. **17.45** Kul-turen. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. **18.06** Musik. **19.00** Ålandsnytt. **19.10** Åland idag. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland idag. **20.40–22.05** Sommarprat.

ÖVRIGA VÄDERRAPPORTER

Radio Vega
06.00 (inkl sjö)
07.00
08.00 (inkl sjö)
10.00
12.45 (inkl sjö)
16.00 (inkl sjö)
17.00
19.05 (inkl sjö)
22.05 (inkl sjö)

Sveriges P1
06:55 (inkl sjö)
07:55
08:55 (inkl sjö)
13:54 (inkl sjö)
16:55 Sjöväder
22:50 (inkl sjö)



Sändningarna startar igen måndag 18 augusti!

6.55 Ettans morgon-tv [50561989]
9.15 Familjen Serrano [4726366]
10.35 Märkt för livet [9533144]
11.00 Tv-nyheter [79811]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [2062873]
12.00 Ettans morgon-tv: Da-gens rubriker [74415]
12.45 Nöjesrävarna [360908]
 Del 4 av 5.
13.15 10 barndomsböcker [195347]
13.45 Finländska fotspår: Johannes Paulinus Lil-lienstedt [1704095]
13.55 A-studion [9370618]
14.30 Läkarna (R) [7182]
15.00 Tv-nyheter [28521]
15.05 Läkarna (R) [447786]
15.40 Familjen Serrano [5876873]
17.00 Tv-nyheter [50182]
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300380182]
18.00 Tv-nyheter och väder [13908]
 Kulturnyheter och dagens viktigaste nyheter på tecken-språk ingår.
18.20 Dagens ansikte [2916502]
18.30 Än flödar vinet [5182]

Trion upptäcker hantlangartalanget i sig, de sätter i skick nästan kärra som kärra.
19.00 Trollbunden av trädgår-den: Vi frälsta [845]
19.30 Trädgårdsdrömmar [366]
20.00 Finländsk antikrunda [279]
20.30 Tv-nyheter och väder [54786]
20.55 Sportrutan [6400144]
21.05 Antikens Rom [3213818]
22.00 Ett liv: Storleken spelar ingen roll [22569]
 Caroline
22.45 Tv-nyheter [2299786]
22.50 Kvinnorna på Rosen-strasse FILM [6298540]
 Tysk verklighetsbaserad film från 2003 om ariska kvinnor som 1943 satte sig till motvärn för att befria sina arresterade ju-diska män. Regi: Margaretha von Trotta.
1.00 Euronews [1915038]
1.10 Utisikkuna [18316800]
4.00–6.55 Utisikkuna [80211309]

6.00 Tellus-frågesport
7.15 Lilla tvåan [11898237]
7.18 Pinnsnickarna: Eneträ
7.23 Suomi & Nirppa
7.27 Sauhu-Santtu [203717231]
7.36 Tvärvigg [101296057]
7.38 Samsam [303344960]
7.45 Greta Gris [3368540]
7.51 Pappysse [103367811]
8.00 Lymlarna! [85908]
8.23 Lille Sten [307761076]
8.46 Den vilda framtiden
9.08 Naturobservation
9.15 Nyheter
10.35 Summern [6299892]
10.38 Unge Dracula [331321582]
11.07 Summern [206287057]
11.09 6ton [403758279]
11.31 Summern [108263415]
11.35 Lilla huset på prärien
12.25 Hjärtan i brand [4460960]
12.50 Hjärtan i brand [49279]
13.15 Kattens gentjänst
14.30 Nyhetsåret [59927]
14.40 På resa i Estland [124163]
15.20 Supernanny [501298]
16.00 Summern [73569]
16.03 Unge Dracula [309694163]
16.32 Summern [200012434]
16.34 6ton [400001250]
16.56 Summern [103283279]
17.00 Sagwa [9279]

17.26 Lilla tvåan [100535415]
18.00 Lilla huset på prärien [88368]
18.50 Tv-nyheter [1562724]
19.00 Regionala nyheter [87502]
19.10 Sportrutan [1949453]
19.15 Tvåans sommarväder [1946366]
19.20 Stötfångaren [840250]
19.50 Vrakletarna [483989]
20.20 Kvalitetstid [692279]
20.45 Svängiga djur [4595618]
20.50 Inhemsk stjärnstund [2791095]
21.00 Schlager-Finlandia
21.50 Tv-nyheter och sport
22.05 Schlager-Finlandia [206927]
22.35 Sin City Law [9961298]
23.30 Ett brev till pappa [2502]
0.00 Värstingakuten med fa-miljen [49361]
0.50 Dolt ord [5719309]
2.00 Tellus-frågesport [5610293]
3.00 Dolt ord [5621309]
4.00 Sudoku [5607729]
5.00–6.00 Frågespel [5601545]

5.50 Semesterväder [3884279]
7.00 God morgon Finland [6162724]
9.10 Vad ska vi äta idag? [6250540]
9.15 Ett bord för tre [6679144]
10.10 Frågesport [7181796]
11.10 Köpkanalen [6994521]
13.20 Beach soccer [3119724]
14.30 Word Puzzle [257786]
15.00 Frågesport [733106]
16.30 Dolda liv [635540]
 Elina och Daniel lider av rela-tionsutmattning.
17.00 Dolda liv [418415]
17.25 Dolda liv [762683]
 Jaana ljuger sig fri från pro-blem.
17.55 Vad ska vi äta idag? [6031298]
18.00 Gökboet [603076]
19.00 Sjuans nyheter [627076]
19.10 Ekonomi nyheter [411453]
19.20 Resultatrutan [4382328]
19.25 Dagens väder [4307637]
19.30 Svansviftare [620928]
20.00 Teorin om män [451540]
 Amerikansk dramaserie. Tro.
21.00 Intensiven [310124]
 Amerikansk sjukhusserie. Av-görande stunder.
22.00 Tians nyheter [456540]

22.20 Resultatrutan [8516076]
22.30 Keno [602582]
22.31 Specialstyrkan [107671076]
 Uppdrag i Istanbul. Brittiskt drama om Storbritanniens sä-kerhetstjänst MI5.
23.40 Allt ska man se [6331279]
23.45 Tremors 3: Tillbaka till Perfection [3857453]
FILM Amerikansk action-komedi från 2001. De där me-tamorforstade, människoä-tande monstren vänder upp och ner på allt igen i den dam-miga lilla staden Perfection i Nevada – och för överlevnads-experten Burt Gummer är den enda lösningen på det allra senaste inom evolution! I rol-lerna: Michael Gross, Shawn Christian, Susan Chuang. Regi: Brent Maddock.
1.45 Will & Grace [5013380]
 Grace har kommit över skils-mässan och träffar ivrigt nya män – tills ett meddelande på telefonsvararen får henne att tänka om.
2.15–5.50 MTV3 Chatt [70595729]



” Vi har en nalle puh plånbok på Roberts coffee. Återfås mot beskrivning. HÄLSN. PERSONALEN PÅ ROBERTS.

debatt

Frågor kvarstår om Vestergeta vatten

■**Bästa Stefan Nyback**, ordförande i Vestergeta vatten, hur kommer det sig att man som andelsinnehavare inte har fått vetskap om de faror som hotar vårt vattentag? Varför har inte Vestergeta vatten ordnat ett möte för alla andelsinnehavare så att de skulle ha kunnat ge sitt samtycke i ärendet? Hur kommer det sig att det är bara du som gör saker och ting efter eget bevåg?

Men ok, det är bra att EN person agerar mot Geta kommun och deras framfart.

Vatten, för godare vatten än Vestergeta vatten kan man få söka efter här i Geta. Det var Vestergeta vatten som ställde upp när ledningen för Ålands Vatten sprang läck. Vem betalar den notan?

Att Ni bästa Björling, tror Er kunna göra beslut utan att ta i beaktande Vestergeta vatten är ganska dåligt. Ni har säkert vetat om att vattentaget är nära Hemgården. Men det är bara det att Ni inte ser till att man skall värna om den lokala vattenförsörjningen.

borde man gå igenom sin post för att se om det har kommit in något som kan påverka just det möte. Så svårt är det inte. Men säg istället som det är – Ni vill ha bort Vestergeta vatten och deras abonnenter för att alla skall få Ålands vatten och ha dåligt tryck i sina kranar.

Man blir så lessen på hur man behandlar oss innevånare, inte tänker Ni längre än vad näsan är lång, och mera skulder skaffas till kommunen. Säkert behövs Hemgården byggas ut, men det är inte akut just nu. Ni har ju redan nu blivit beviljade 80 000 euro för vägbelysning, har man använt dessa pengar till att betala bort en del av skulderna eller skall Ni ha detta storhetsvansinne som vägbelysning i Geta och kosta

mera pengar för den åldrande befolkningen?

Hoppas att både Nyback, Björling och Eklund svarar och ger en lite bättre förklarning till saken än vad det stod i Ålandstidningen den 19 juli 2008.

Susann Laag-Söderström aktiv SFP:are

Stefan Nyback, ordförande i Vestergeta Vatten svarar: – Det här var ett bråskande ärende, därför blev det inget möte. Det är ett styrelsebeslut bakom besväret. **Ingvar Björling** väljer att inte kommentera insändaren. Inte heller **Conny Eklund** vill i nuläget kommentera insändaren, eftersom frågan fortfarande är under behandling. **Red.**

Nöjestidningen Xit:s innehåll

■**Det är alltid** viktigt att i en debatt skilja på sak och person. Nu gäller debatten väl kvaliteten på innehållet i tidningen Xit, och inte huruvida **Zandra Lundberg** är ett föredöme eller inte. Jag har själv ibland stört mig på innehållet i Xit – dess könsord, svordomar och eviga party pics (som absolut går hem bland de läsare som själva alltid är ute i krogsvängen – det tvivlar jag inte på).

Men att ge ut en gratistidning till alla åländska hushåll – uppbackad av Ålandstidningens digra kapital – och mena att ”man bara ger en rätt bild av det språk som ungdomar talar på Åland idag”, det tycker jag att handlar mera om journalistens eget ansvarstagande.



Debatten om XIT går vidare.

Vilken bild vill Xit-gänget egentligen ge av Åland och av sig själva? Vilken bild vill Xit förmedla vidare till våra ungdomar? **Ulf Nyback**

MESSA NYAN
Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Vi har en nalle puh plånbok på Roberts coffee. Återfås mot beskrivning. Hälsn. **Personalen på Roberts.**

■ Stort beröm till IFKs p96 som orkar träna hela sommarn! **Från förälder..**

■ Herregud vad folk knarkar på den här ön! Man blir mörkrädd! **M.s.**

■ Har du sett vår katt Linus? Han e svart-gråspräcklig med vit haka, mage å ben. Försvann från Murargränd i tisdags. E väldigt skygg. **Ring 0457 382 31 11 eller 22 240.**

■ Har droger blivit legaliserade här? Mmm, det verkar så! Åland har blivit som ett nytt christiania. **För jävligt.**

■ Voi Titte. Va du ännu e dedäran fåni. **Xm.**

■ Farbror Fläsk suger! De Hänsynsfulla suger! Rockoff suger! **0457.**

■ Mörkgrå kamera av märket nikon, modell coolpix s550 tappades eller blev stulen ur min väska under måndag natt på Arken eller utanför. Använde den senast samma kväll på Dinos, har du råkat hitta den eller rent av tagit den, var snäll och lämna in den till polisen, eller ring mig 0457 353 91 34, bilderna är oersättliga för mig! **P.**

■ Det måste vara värmen Cita... Strålände karriär? Framgång? Trodde nog du hade klokare tankar om unga tjejer. **”Besviken”.**

■ På tidningar som Xit skriver man:

icke beställt material. Returneras till avsändaren. Och sätter i närmaste brevlåda. **Abc.**

■ Gonzo. Vilken färg har opeln? **040.**

■ Blå turkos hercykel hittad på Ringvägen. **040.**

Engångserbjudande

Använd kupongen du fick hem med Nyankortet!

Köp 3 pocketböcker
BETALA FÖR 2 LISCO
BOK & PAPPER

Erbjudandet gäller tom 31.1.2009

Nyankortet - sött guldkort

■ ”Vi är faktiskt det enda amatör-läget i ligan” säger P.L. Nähä, det har vi ju inte märkt av!! Oförtänt kritik? Inte alls. Inte med tanke på hur läget slutade i höstas och hur dåligt P.M och Co skött värvningen. **040.**

■ Jag tycker att Xits Zandra Lundberg är klockren, Xit har väl aldrig varit ens i närheten så underhållande som den är idag! Allt gott till dej, Zandra och skriv en bok! **P.**

■ Vet någon var man kan köpa

cowboyhattar? Berätta inte! Det finns allt för många redan. **040.**

■ Uggle är gammal, Lillasyster ägde Åland den 21! Bästa någonsin. **0457.**

■ Trevlig personal och bra mat på Hotel Pommerns restaurang. **”Lunch-gäst 23.7”.**

■ Tack, Doris Jansson, och ha en trevlig sommar... **0457.**

■ På Rockoff kan man köpa en 30 cl Smirnoff Ice för 6 euro. Men man får den upphäld från en 27.5cl flaska.... trolleri? **070.**

■ Stor riskvast till Albanus som inte tog i land vid Lemströmskanal som annonsen lovade i söndags. Vi känner oss grundlurade. Deras annonsering kan man inte lita på. **Från oss som skulle tagit bilen i stället.**

Albanus verksamhetsledare **Kristian Öberg** kommenterar messet: – Vi var chartrade av Ålands sjödaggar för att göra två seglingar genom Lemströms kanal. Den ena seglingen fungerade bra, men under den andra turen hade det lagts sig båtar vid piren på Lumparns sida, så vi kunde inte ta i land och vi kunde inte få tag på båtägarna. Jag är olyckligt för det inträffade, men vi kunde helt enkelt inte angöra. **Red.**

■ Ni som står i bostadsköer ska veta att vissa bolag som har många sökande och långa köer, förmedlar bostad åt folk som ej står i kö och som har kopplingar till bolagens anställa, samt andra som är speciellt bekanta för bolagen. **040.**

■ Snälla Nyan-redaktörer. ”16-årig Amy Diamond!”. Amy är tjej och då ska det stå 16-åriga!! Det är ofta ni gör fel på samma sätt. Ändelsen e är maskulinum, så det här är kvinnoförtryck! **040.** – Du har rätt, 16-åriga Amy heter det.

I mer vardagliga sammanhang anses det däremot nuförtiden vara okej att tala om 54-åriga Magnus Uggle. **Red.**

■ Är killar invecklade? Jag tycker att tjejer är mera invecklade! Kan ju inte vara så svårt att komma på vad killar tycker om :) kommer det raka besked skulle det vara så mycket enklare! :) Ha en bra dag, mvh **M.**

■ Vem driver TBV nu för tiden? Har haft min bil ditt ett flertal gånger under Thomas tid och han var ju otroligt duktig och hade superbra service. Har just köpt ny bil, vågar man anlita dem igen? **Mvh. Mercedes.**

■ Måndagkvällens största ris till klantarslet som backade i min vita Honda accord som stod parkerad utanför Mega sport. Skitdålig stile att int höra av sig. **G. Janson.**

■ Mycket bra att anhöriga kräver alternativa behandlingsformer på anstalterna. Det går framåt, i Norge är det 50% som samarbetar med alternativ vård, i Finland ligger vi långt efter! Mera samarbete? **Önskar en närvårdare med 10-års erfarenhet.**

■ Ok, Maria Numelin, syftet med semestern är att njuta, men alla kan inte det! Dessutom tycks tidningen ta fram samma så kallade alternativbehandlingare hela tiden, gratis reklam? Det finns fler. **Hälsar en optimist.**

■ Vems är den svarta transiten som står vid Sparhallen? Till salu kanske? **040.**

■ Countryhattar finns att köpa på Bazar. **040.**

■ Röd väska från ltech finns i restaurangen i Kärlingsund, full med kläder, jeans + tröjor. Om någon saknar den finns den att hämta :). **040.**

■ Jag tycker som dej Doris J! Xit är inte vad det varit längre. Det är en ironisk och lite elak underton genom tidningen, med ihopklippta kollage som saknar mening. Till exempel svin som springer framför Sittkoffs. Artiklarna har oxå handlat om sådant som man

inte ska göra, till exempel var man inte ska vara på en dejt. Mitt tips är att istället berätta om var man ska vara på dejt, det har man mer nytta av :). Lycka till, Xit kan bara bli bättre! **19-årig åländska.**

■ Är gladjazzband som Red Beans, Papa Bues, Cen Colyer, Bob Crosby och andra inte nog rumsrena för Wallers? **0457.**

■ ”Red Beans”! Er CD gav mersmak! När kommer nästa? **0457.**

■ Ett vasst ris till Hammarlands komun som inte ids åtgärda problemet med vattnet! **”Fortfarande inget tryck i duschen”.**

■ Hallå hästridare i Hammarland! När tänker ni börja reda upp efter era hästars ”toalettbestyr” på våra allmänna vägar? Det gör man i andra kommuner. **Skärpning!**

■ Dagens största ris till den blonda kvinnan som hade hunden att skita på gräsmattan vid Stadshusbacken i dag 22.7 kl 20.10 och inte plockade upp det. Tänk på alla som sitter på gräsmattan. Skulle du vilja ha hundskit i baken? **Sandra x.**

■ Sköldpaddsfärgad sköldpadda bortsprungen. Om du ser det här – lägg benen på ryggen och kom hem. **”Är du snigel?”.**

■ 0457! Träffande messat om poliser och getingar! **Mvh.**

■ Tusen tack Viola Fagerholm för de fina ekologiska svarta vinbären som vi självplockade hos dig Vintern är räddad med saft och gele. **Sollentunaborna.**

■ Man får stå 60 minuter på Selects parkering. Gäller de inte polisen då? De har stått ett par timmar nu? **h. En som undrar.**

■ Ta ditt ansvar Pekka, engelsmännen skulle ta en plats i laget var det sagt – inte riktigt va? **0457.**

■ Föglötrafiken, 22.7, du B, nog

måste du ha problem med resorna från Föglö om färjan går mellan Överö och Degerby. Sluta gnälla, läs kartan. **040.**

■ Karadzic är fast, när tar de Bush han har ju mördat lika många. Fy vilka monster som får gå lösa. Var är rättvisan i världen? **0457.**

Dagens MMS-bild



Sommartider. **Från 040.**

NYANS ROS

...till alla **poliser** som kämpar på och tar fast fartdärar och rattfyllon. Knakarna är väl inte så lätt att hjälpa när de inte vill eller kan sluta. Kämpa på 0457.

...till **Dennis** och alla **kockar** och **servitörer** på restaurangläktaren på Uggle! God mat och bra service trots att det var fullt! Tack tack! Det gjorde ni bra! Nöjda gäster!

...vill jag ge till fastighetsskötaren **Rolf Vördgren** som ställde upp och plockade in maten i kylskåpet som jag i fredags hade glömt efter mig i lägenheten på Måsvägen. Hälsn. ”Kort minne”.

...till **herren** som hittade min plånbok och lämnade till Lundgrens butik i Finby. Tusen tack hälsar Silvia.

...till **Geta Marthaförening** för den fina utställningen med gamla saker, som hushållsprylar av olika slag. Det var väldigt intressant att se. Före detta Getabo.

...till **er på Kobba Klintar** som hjälpte till med omplåstringern av Lucas den 20.7 och till **akutens personal** för bra omhändertagande då han måste sy hakan. Hälsningar från Lucas.

HÄLGE



ZITS



”Finansminister Jyrki Katainen tror att en övervakningsgrupp kan trygga att momssänkningen på mat hamnar i konsumenternas fick. Idén saknar all realism.

TORBJÖRN KEVIN, ÅBO UNDERRÄTTELSE

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Bland folk

Harriet Tuominen

Bristande service?

Det var för ett par veckor sen, kanske tre vid det här laget. En stor igelkottsgubbe vandrade förbi när vi satt och åt. Eftersom ingen kotte visade sig hos oss i fjol kände vi oss lätt smickrade.

Ett par dagar senare var det dags igen, men då var det en litet mindre variant, en hona beslöt vi.

Och så i fredags när jag kom hem från jobbet låg det en död igelkott på gräsmattan. Mitt i solen låg den, på sida och helt livlös. Tills jag tittade närmare efter och tyckte mig märka att den möjligen andades. Maken riggade upp skuggande skydd och jag satte fram ett fat vatten. Så torrt som det har varit så tänkte vi att den kanske höll på att dö av brist på vatten.

Jag stänkte också några droppar vatten på nosen, men då steg kotten upp och gick sin väg. Maken var spion och kunde meddela att den hade försvunnit in under pallen där kompostorn står, samma ställe som på den tiden vi hade igelkottsfamilj.

Följande morgon när jag ställde fram rent vatten fanns där en liten en, en babyigelkott som snusade runt i gräset. Och så visade mamman sig. Drack begärligt. Åt ännu begärligare av kattfodret som vi snabbt plockade fram.

Medan jag uträttade ärenden på stan höll maken ett vakande öga över igelkottarna.

– Det är minst fem ungar, rapporterade han när jag kom hem.

Fem ungar! Undra på att den stackars mamman behövde komma därifrån för att få litet lugn och ro. Och att hon verkade mer död än levande. Senare såg jag henne med alla fem ungarna samtidigt. De pratade med varann med korta, höga pipande ljud!

Vi bestämde att mamman var en tidigare unge, som tagit sina första steg utanför boet just på vår bakgård. Och nu när hon själv hade ungar på gång kom hon ihåg hur vänligt hon och hennes syskon hade blivit bemötta, hur det fylldes på mat och vatten, hur ingen tog fram gräsklipparen så länge de var kvar på gården. Allt detta fick henne att återvända. Tänk vad fint!

Familjen hade en glupande aptit, så reservmaten (torrfoder för kattungar) räckte bara några dagar. När det var dags för påfyllning i måndags fick jag med mig hem specialfoder för igelkottar. Sånt fanns inte för två år sen, när det senast begav sig. Nu skulle det bli rena festen!

Först åt kottarna slut på kattfodret. Sen smakade de på sitt specialfoder. Sen flyttade de.

Jag kan inte lova att det finns ett samband, att det var fel på servicen, men vi har inte sett skymten av en tagg sen i måndags. Någon åt av maten natten till tisdagen och jag fyllde på matskålen på tisdagsmorgonen. Sen dess har ingen rört den.

Så om ni ser en mamma med en radda ungar i släptåg, var snäll mot henne! Det enda hon ber om är lugn och ro samt vatten och mat på bestämda tider. Helst dyraste sortens kattungefoder.

Dags att någon tar ett sakligt grepp om spelfrågan



Populärt. Spel på nätet har blivit stort. Nu börjar man få upp ögonen för det också på rikssidan, sedan det visat sig att finländare spelar nätpoker för hundratals miljoner euro varje år. Paf finns på nätet, men det ser man inte med blida ögon i riket. Bilden är från Pafs hemsida.

Skall det tillfälliga lugnet på spelmonopolsidan blossa upp i ny konflikt? Eller kan man tänka sig någon form av samarbete, där staten i väntan på den slutliga lösningen – från EU – går med på en mer fungerande uppdelning av marknaden än den vi har i dag?

Landets kulturminister **Stefan Wallin** (sfp) vill ha inhemsk, trygg nätpoker. Inte för att han anser att finländarna skall spela bort sina pengar på poker, men eftersom de ändå gör det så vill han att pengarna går i statens ficka och inte till utländska spelbolag.

Han säger att de som bjuder ut spelet i dag är utländska bolag och att det inte går att spela nätpoker lagligt i Finland.

Även om formuleringarna tas tillbaka så visar det hur man ser på världen från Helsingfors horisont. Paf ses som ett utländskt bolag och när Paf tar emot spelare från riket så sker det olagligt. Det är litet pinsamt att man på rikssidan är så illa informerad, men speciellt överraskande är det inte. Riket slåss för sin monopolmarknad och där görs ingen större skillnad på Paf och de utländska spelbolagen.

Dessutom vet vi att Paf får in ett betydande antal miljoner från spelare i riket, något som man där ser med ytterst oblidat ögon och man ger inte upp försöken att sätta krokben för Pafs verksamhet.

Före midsommar protesterade Paf hos landskapsregeringen över ett förslag till ny lotterilag på rikssidan. Enligt den vill man införa en ny modell för bestraffning; den som misstänks bryta mot lagen måste upphöra med spelverksamheten omedelbart, i väntan på dom. I annat fall blir det dryga böter.

Med vetskap om att domen kan dröja flera år, så innebär straffet i praktiken att verksamheten förbjuds. Om inrikesministeriet hade haft den lagen till hands i slutet av 2005, när man polisanmälde Paf och landskapsregeringen för fortsatt spel på internet, så hade Pafs verksamhet till stor del legat nere de senaste åren. Än så länge vet vi inte ens om polisanmälan leder till åtal. Om lagen hade funnits, om verksamheten hade stoppats och om domstolen sedan hade kommit till att inget olagligt hade förekommit, vem hade då ersatt alla de ideella organisationer som är beroende av Paf-pengar. Och hur hade det gått med kk-huset, som byggs för Paf-pengar?

Ett tidigare försök att ändra rikets lotterilag stoppades av president **Tarja Halonen** med motiveringen att förslag stred mot självstyrelselagen. Då hade det redan godkänts av riksdagen!

Spelfrågorna är med andra ord osedvanligt heta och kan ställa till det i relationerna. Därför skulle det vara så obekvämligt skönt om man från rikshåll kunde se Åland och det åländska spelmonopolet med litet vidgad blick för vad som pågår i världen.

Om kulturminister Wallin vill ha trygg och laglig inhemsk nätpoker så finns den redan. Varför kan man inte titta på de monopolbolag som finns i dag, ta reda på vad var och en av dem är bäst på och sedan dela upp marknaden på den grunden? Visst, risken

finns att den som är bra plockar pengar av de andra genom att locka fler att satsa på just sitt område.

Om vi spekulerar i att Paf skulle få ta hand om nätpoken och litet annat på nätet, sådant som de finländska monopolbolagen inte erbjuder, så skulle Paf möjligen få in oproportionerligt mycket pengar. Sätt ett tak och låt det som överstiger taket gå till staten. En betydligt bättre lösning än i dag, när alla pokerintäkterna går till olagliga, utländska bolag, inte sant?

Helst utan andel i det som går över taket blir Åland inte. Via klumpsumman kommer 0,45 procent till landskapet.

Ärligt talat, det finns hur många sätt som helst att komma överens och ha ett fungerande system om man bara vill. Men vill man inte så finns det minst lika många sätt att ställa till det för varann.

I det första fallet är det hemåt för alla. I det senare är det ifrågasatt om någon vinner. Åtminstone är det inte Finland och Åland.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland



Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007:
7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Tf. Harriet Tuominen
tfn (018) 528 441
harriet.tuominen@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

**ANNONS-
AVDELNINGEN**
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.7.2008

Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 100 €
kvartal 51 €

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonsstorleken 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12
Target: onsdagar kl 12.00.			
Tel. 0600-9-1219			

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

